



New paradigm INTERCULTURAL CITIES Bridging the equality, diversity and inclusion agendas

Nuevo paradigma CIUDADES INTERCULTURALES Conectando las agendas de igualdad, diversidad e inclusión

Executive Summary

Resumen ejecutivo

<p>Europe is at a crossroads in relation to diversity and migrant inclusion policies. An economic downturn and a string of terrorist attacks have fuelled authoritarian populism.</p> <p>Many European states are adopting an 'internal security' perspective when handling the arrival of migrants and refugees, sometimes undermining the human rights standards to which they have committed.</p> <p>Hate speech against migrants and minorities, particularly Muslims, are rife with political podiums and social media.</p> <p>Political rhetoric, designed to mobilise voters for the defence of a fixed national identity defined by ethnicity and culture, is drowning more inclusive discourses that recognise diversity as a fact in today's globalised societies. These discourses call for the value of cultural pluralism as a factor of social development and innovation.</p> <p>This bleak picture is somewhat softened when considering the local level. Many cities across Europe have shown remarkable levels of solidarity towards migrants and refugees. The 120 cities engaged in the Intercultural Cities Programme of the Council of Europe, but also many more are putting in place diversity and integration policies which promote acceptance, equality and inclusion.</p> <p>A range of studies have demonstrated that cities which adopt inclusive integration policies gave better outcomes in terms of residents' perceptions of cohesion, trust in the administration, safety,</p>	<p>Europa se encuentra en una encrucijada en relación con las políticas de diversidad e inclusión de las personas migrantes. Una recesión económica y una serie de ataques terroristas han alimentado el populismo autoritario.</p> <p>Muchos estados europeos están adoptando una perspectiva de "seguridad interna" para manejar la llegada de personas migrantes y refugiadas, a veces socavando los estándares de derechos humanos con los que se han comprometido.</p> <p>Los discursos de odio contra las personas migrantes y las minorías, en particular los musulmanes, están repletos de podios políticos y medios sociales.</p> <p>La retórica política diseñada para movilizar a los votantes en defensa de una identidad nacional fija definida por la etnicidad y la cultura, ahoga discursos más inclusivos que reconocen la diversidad como un hecho en las sociedades globalizadas de hoy y que piden valorar el pluralismo cultural como un factor de desarrollo e innovación social.</p> <p>Este panorama sombrío se suaviza un poco al considerar el nivel local. Muchas ciudades de toda Europa han demostrado una notable solidaridad hacia las personas migrantes y refugiadas. Las 120 ciudades que participan en el programa Ciudades interculturales del Consejo de Europa, pero también muchas otras, están poniendo en marcha políticas de diversidad e integración que promueven la acogida, la igualdad y la inclusión.</p> <p>Una serie de estudios ha demostrado que las ciudades que adoptan políticas de integración inclusiva han dado mejores resultados en términos de percepción de la cohesión por parte de los</p>
--	--

quality of services, welfare, good governance and economic growth. How can national policies also benefit from a shift into a more inclusive direction in cooperation and in cities?

In order to encourage such a shift, it is important to coin a 'unifying theory' of equality, diversity and inclusion as policy goals, which can help address the full range of diversity challenges and maximise the impact of policy and grassroots action in the field of equality. Such a 'theory' should be based on the three guiding principles of **Equality, Diversity Advantages and Intercultural Interaction**. These principles help design a comprehensive approach to diversity and inclusion. They also identify the specific role of national and local authorities. These principles are at the core of the Intercultural Integration Approach advocated by the Council of Europe, and could also be successfully applied to other diversity-related policy areas with which interculturalism already intersects, such as human rights implementation, the fight against discrimination, gender equality, and equality with regard to sexual orientation.

This paper will examine the way in which **intercultural integration as a policy approach** can help address a range of social challenges related to equality, inclusion and cohesion. It takes as a starting point the normative framework and the 10-year experience of the Intercultural Cities which work with the guidance and support of the Council of Europe to put intercultural integration into practice. In the past decade, **intercultural integration has underlined the centrality of the City as both the container and driver of social change**. However, the paper takes a new step towards a more accurate definition of the role of the City within a web of relationships with other policies at local, national and supra-national levels. It proposes an aspiration to expand the understanding and practical application of the concept of 'urban citizenship' over the coming years.

residentes, confianza en la administración, seguridad, calidad de los servicios, bienestar, buena gobernanza y crecimiento económico. ¿Cómo pueden las políticas nacionales beneficiarse también de un cambio en una dirección más inclusiva, en la cooperación y en las ciudades?

Con el fin de fomentar este cambio, es importante acuñar como objetivos políticos una "teoría unificadora" de la igualdad, la diversidad y la inclusión, que puede contribuir a abordar todos los retos de la diversidad y maximizar el impacto de las políticas y la acción de base en el ámbito de la igualdad. Tal "teoría" debe basarse en los tres principios rectores de **Igualdad, Ventaja para la Diversidad e Interacción Intercultural**. Estos principios ayudan a diseñar un enfoque integral de la diversidad y la inclusión, e identifican el papel específico de las autoridades nacionales y locales. Estos principios constituyen el núcleo del enfoque de integración intercultural propugnado por el Consejo de Europa y también podrían aplicarse con éxito a otros ámbitos políticos relacionados con la diversidad con los que el interculturalismo ya se cruza, como la aplicación de los derechos humanos, la lucha contra la discriminación, la igualdad de género y la igualdad con respecto a la orientación sexual.

Este documento examinará la manera en que la **integración intercultural como enfoque político** puede ayudar a abordar una serie de retos sociales relacionados con la igualdad, la inclusión y la cohesión. Toma como punto de partida el marco normativo y la experiencia de 10 años de las ciudades interculturales que trabajan con la orientación y el apoyo del Consejo de Europa para llevar a la práctica la integración intercultural. En la última década, la **integración intercultural ha subrayado la centralidad de la Ciudad como contenedor y conductor del cambio social**. Sin embargo, el documento da un nuevo paso hacia una definición más estrecha del papel de la Ciudad dentro de una red de relaciones con otras políticas a nivel local, nacional y supranacional. Propone una aspiración a ampliar la comprensión y la aplicación práctica del concepto de "ciudadanía urbana" en los próximos años.

1. Introduction

What is 'intercultural integration'?

Intercultural integration is a policy framework to achieve cohesion, equality and development in culturally diverse societies.

The underlying principles of intercultural integration are equal respect and dignity for all as individuals entitled to rights, freedom and responsibilities, and the understanding that building inclusive societies requires openness to change from both the majority and minorities¹.

Intercultural integration policies are based on individual rights and include actions to ensure an effective fight against discrimination. Such policies can work optimally only if the society as a whole is prepared to embrace the equal dignity of cultures and the change driven by daily intercultural interaction. The key operational elements of Intercultural integration are: power sharing (including people of different cultural backgrounds in different roles in institutions and governing structures); fostering cultural mixing and interaction in public institutions and the public space; and making institutions culturally competent and receptive to innovation through diverse inputs, as well as resilient to cultural conflict, prejudice and discrimination.

Intercultural integration underscores the delicate balance between the three foundational European values: Human Rights, Democracy and the Rule of Law.

Human rights are those fundamental civil, political, economic and social rights and liberties that are inherent to every person and that should be enjoyed without discrimination. By ratifying the European Convention on Human Rights, European States accept to give them precedence over national legislation and practices, and to apply it to every person present on their territory.

Democracy is immutably necessary for the exercise of Human Rights, because it is the mechanism

1. Introducción

¿Qué es la "integración intercultural"?

La integración intercultural es un marco político para lograr la cohesión, la igualdad y el desarrollo en sociedades culturalmente diversas.

Los principios subyacentes de la integración intercultural son el mismo respeto y dignidad para todos como individuos sujetos de derechos, libertad y responsabilidades, y el entendimiento de que la construcción de sociedades inclusivas requiere una disposición para cambiar tanto de la mayoría como de las minorías¹.

Las políticas de integración intercultural se basan en los derechos individuales e incluyen acciones para garantizar una lucha eficaz contra la discriminación. Tales políticas sólo pueden funcionar de manera óptima si la sociedad en su conjunto está dispuesta a aceptar la igual dignidad de las culturas y el cambio impulsado por la interacción intercultural cotidiana. Los elementos operativos clave de la integración intercultural son: compartir el poder (incluyendo personas de diferentes orígenes culturales en diferentes roles en instituciones y estructuras de gobierno); fomentar la mezcla e interacción cultural en las instituciones públicas y el espacio público; y hacer que las instituciones sean culturalmente competentes y receptivas a la innovación a través de diversas aportaciones, así como resilientes a conflictos culturales, prejuicios y discriminación.

La integración intercultural subraya el delicado equilibrio entre los tres valores fundamentales europeos: Derechos Humanos, Democracia y Estado de Derecho.

Los derechos humanos son los derechos y libertades civiles, políticos, económicos y sociales fundamentales que son inherentes a toda persona y que deben disfrutarse sin discriminación. Al ratificar el Convenio Europeo de Derechos Humanos, los Estados europeos aceptan darle prioridad sobre la legislación y las prácticas nacionales y aplicarlos a todas las personas presentes en su territorio.

La democracia es absolutamente necesaria para el ejercicio de los derechos humanos, porque es el

<p>through which a deliberation is carried out, and a collective decision is made about the nature and extent of rights, beyond any secular or sacred power's will.</p>	<p>mecanismo a través del cual se lleva a cabo una deliberación, y se toma una decisión colectiva sobre la naturaleza y el alcance de los derechos, más allá de la voluntad de cualquier poder secular o sagrado.</p>
<p>The Rule of Law, and particularly constitutionalism, lays down the rules and boundaries for public powers in the exercise of both Human Rights and Democracy.</p>	<p>El Estado de Derecho, y en particular el constitucionalismo, establece las normas y los límites de los poderes públicos en el ejercicio de los derechos humanos y la democracia.</p>
<p>It is in the interplay between these three values that the unique European model of managing diversity – both historic and recent – was born. All three are needed in order to ensure its sustainability. Human Rights, Democracy and the Rule of Law thus represent universal principles underpinning policies of inclusion of migrants and their descendants in European societies by establishing the moral equality of human beings and abolishing any hierarchy of cultures.</p>	<p>De la interacción entre estos tres valores nació el modelo único europeo de gestión de la diversidad, tanto histórico como reciente, y los tres son necesarios para garantizar su sostenibilidad. Así pues, los derechos humanos, la democracia y el Estado de Derecho representan principios universales que sustentan las políticas de inclusión de las personas migrantes y sus descendientes en las sociedades europeas, estableciendo la igualdad moral de los seres humanos y aboliendo cualquier jerarquía de culturas.</p>
<p>The intercultural integration approach offers guidelines to translate these values into policies adapted to diverse societies, at the local, but also eventually at the national level.</p>	<p>El enfoque de integración intercultural ofrece directrices para traducir estos valores en políticas adaptadas a las diversas sociedades, tanto a nivel local como nacional.</p>
<p>The intercultural integration approach is based on the simultaneous application of three principles, formulated for the first time as an intercultural triptych by Carlos Gimenez²:</p>	<p>El enfoque de integración intercultural se basa en la aplicación simultánea de tres principios, formulados por primera vez como tríptico intercultural por Carlos Gimenez²:</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Equality: public authorities that adopt the Intercultural integration approach, commit to ensuring equality and non-discrimination in all their actions – towards their own workforce, in their relations with partners and suppliers, including civil society organisations and enterprises. Focusing on equality only can, however, exacerbate identity politics and undermine solidarity and cohesion. Efforts to extend the equality message not only to minorities but also to the 'majority', and to direct policies and resources to everyone, based on need and merit, and to combat the negative effects of identity politics. • Diversity: it is essential to undertake positive actions to preserve diversity as an intrinsic feature of human communities, and as a source of resilience, vitality and innovation. Interculturalism understands that explicitly 	<ul style="list-style-type: none"> • Igualdad: las autoridades públicas que adoptan el enfoque de integración intercultural, se comprometen a garantizar la igualdad y la no discriminación en todas sus acciones - hacia su propia mano de obra, en sus relaciones con socios y proveedores, incluidas las organizaciones de la sociedad civil y las empresas. Sin embargo, centrarse en la igualdad sólo puede exacerbar las políticas de identidad y socavar la solidaridad y la cohesión. Los esfuerzos por extender el mensaje de igualdad no sólo a las minorías sino también a la "mayoría", y por dirigir las políticas y los recursos a todos, en función de las necesidades y los méritos, y por combatir los efectos negativos de la política de identidad. • Diversidad: es esencial emprender acciones positivas para preservar la diversidad como característica intrínseca de las comunidades humanas y fuente de resiliencia, vitalidad e innovación. El interculturalismo entiende que

<p>recognising diversity of individuals and groups is a pre-condition to normalising this diversity. However, focusing on diversity only can, as in multiculturalism, undermine the sense of shared values and inhibit building bridges between diverse groups in society.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Interaction: this is the cornerstone of the urban pedagogy of intercultural integration. Supported by the <i>theory of the contact</i>³, interaction is about creating conditions for positive and constructive everyday encounters across different cultural backgrounds as well as gender, sexual identity, age, socio-economic status etc.. However, creating mixed neighbourhoods, schools, public spaces, and organisations, can be counterproductive when there are no measures to ensure equality, and to embrace and protect diversity, which can be fragile. <p>The intercultural 'art of mixing' is about finding the right dosage of these three key ingredients in each specific policy field and situation, by applying knowledge, good will and common sense, and particularly deep humility and respect for fellow citizens.</p> <p>Besides, Interculturalism opposes cultural determinism: it postulates that people have multiple identities relating to origin, gender, age, family situation, profession, social status, place of residence etc., and recognises that multiple identities contribute to shaping the diversity advantage by empowering harmonious individuals and communities. Intercultural policies help (re)balance identities by offering genuine opportunities for people to develop multiple identities and for organisations to benefit from the creative potential of diversity.</p>	<p>el reconocimiento explícito de la diversidad de individuos y grupos es una condición previa para su normalización. Sin embargo, centrarse en la diversidad sólo puede, como en el multiculturalismo, socavar el sentido de los valores compartidos e inhibir la construcción de puentes entre los diversos grupos de la sociedad.</p> <p>• Interacción: esta es la piedra angular de la pedagogía urbana de la integración intercultural. Con el apoyo de la <i>teoría del contacto</i>³, la interacción consiste en crear las condiciones para el encuentro positivo y constructivo de la vida cotidiana a través de las diferencias culturales, así como de género, identidad sexual, edad, estatus socioeconómico, etc. Sin embargo, la creación de barrios mixtos, escuelas, espacios públicos y organizaciones, puede ser contraproducente cuando no hay medidas que garanticen la igualdad y que abracen y protejan la diversidad, que puede ser frágil.</p> <p>El "arte de mezclar" intercultural consiste en encontrar la dosis adecuada de estos tres ingredientes clave en cada ámbito y situación específicos de las políticas, aplicando el conocimiento, la buena voluntad y el sentido común, y sobre todo una profunda humildad y respeto por los ciudadanos.</p> <p>Además, el interculturalismo se opone al determinismo cultural: postula que las personas tienen identidades múltiples relacionadas con el origen, el género, la edad, la situación familiar, la profesión, el estatus social, el lugar de residencia, etc., y reconoce que las identidades múltiples contribuyen a dar forma a la ventaja de la diversidad al potenciar a individuos y comunidades armoniosas. Las políticas interculturales ayudan a (re)equilibrar las identidades ofreciendo verdaderas oportunidades para que las personas desarrollen múltiples identidades y para que las organizaciones se beneficien del potencial creativo de la diversidad.</p>
--	---

2. How the key principles of intercultural integration bridge the diversity, equality and inclusion agendas

a. Equality in the intercultural integration context

In 2008 the Council of Europe's White Paper on Intercultural Dialogue⁴ defined the objective of intercultural dialogue as **learning to live together peacefully and constructively** in a multicultural world and to **develop a sense of community and belonging**.

The White Paper aspired to a condition of 'broad-mindedness' founded on the twin principles of freedom and non-discrimination. This called for a citizenry capable of reflecting upon life from both their own and from other people's perspectives, and a particular form of democratic sphere defined by:

- **egalitarian individualism** (where humankind is regarded as belonging to a single moral realm),
- **reciprocal recognition** (in which this status of equal worth is recognised by all), and
- **impartial treatment** (where all claims arising are subject to rules that everyone can share).

This demarcated the intercultural approach from preceding models for managing cultural diversity. Unlike assimilation, it recognises that public authorities must be impartial, rather than only accepting a majority ethos if communalist tensions are to be avoided. **Unlike multiculturalism, however, it vindicates a shared and common core of values which leaves no room for moral relativism.**

Moreover, Intercultural integration embraces the principle of cultural reciprocity and symmetry against cultural supremacy. And this principle remains distinct from what might be variously characterised as 'civic integrationism' or 'welfare chauvinism'. In these cases, equality has been

2. Cómo los principios clave de la integración intercultural conectan la diversidad, la igualdad y las agendas de inclusión

a. Igualdad en el contexto de la integración intercultural

En 2008, el **Libro Blanco del Consejo de Europa sobre el diálogo intercultural**⁴ definió el objetivo del diálogo intercultural como **aprender a vivir juntos de manera pacífica y constructiva** en un mundo multicultural y a **desarrollar un sentido de comunidad y pertenencia**.

El Libro Blanco aspira a una condición de "amplitud de miras" basada en los principios gemelos de libertad y no discriminación. Esto exigía una ciudadanía capaz de reflexionar sobre la vida, tanto desde su propia perspectiva como desde la de los demás, y una forma particular de ámbito democrático, definida por:

- **individualismo igualitario** (donde la humanidad es considerada como perteneciente a un solo reino moral),
- **reconocimiento recíproco** (en el qué todos reconocan esta condición de igual valor), y
- **trato imparcial** (cuando todas las reclamaciones que surjan estén sujetas a normas que todos puedan compartir).

Esto delimitó el enfoque intercultural a partir de modelos anteriores para la gestión de la diversidad cultural. A diferencia de la asimilación, reconoce que las autoridades públicas deben ser imparciales, en lugar de aceptar un espíritu de mayoría, si se quieren evitar las tensiones en las comunidades. **A diferencia del multiculturalismo, sin embargo, reivindica un núcleo común y compartido de valores que no deja lugar al relativismo moral.**

Además, la integración intercultural abarca el principio de reciprocidad cultural y simetría frente a la supremacía cultural. Y este principio sigue siendo distinto de lo que podría calificarse como "integrismo cívico" o "chovinismo del bienestar". En estos casos, la igualdad se ha presentado como

<p>portrayed as a finite quality, limited to those who, by accident of birth, may find themselves in a privileged group.</p>	<p>una cualidad finita, limitada a aquellos que, por accidente de nacimiento, pueden encontrarse en un grupo privilegiado.</p>
<p>So what kind of equality can legitimately be sought? '<i>Equality of opportunities</i>' has been criticised as fostering only individual social mobility rather than overall social justice. It has done little to help those confined to the ghettos of despair. In this respect, instruments like the Revised European Social Charter, based on principles such as dignity, autonomy, equality and solidarity, are particularly relevant in order to reattach the concept of social justice to the context of diverse communities.</p>	<p>Entonces, ¿qué tipo de igualdad se puede buscar legítimamente? Se ha criticado que la "igualdad de oportunidades" fomenta únicamente la movilidad social individual y no la justicia social en general. Ha hecho poco para ayudar a los que están confinados en los guetos de la desesperación. A este respecto, instrumentos como la Carta Social Europea Revisada, basada en principios como la dignidad, la autonomía, la igualdad y la solidaridad, son especialmente pertinentes para volver a vincular el concepto de justicia social al contexto de las comunidades diversas.</p>
<p>Moreover, the European social model, proposed by the <i>New Strategy for Social Cohesion</i>⁵, seeks to secure more profound equality of life chances by recognising that legal protection of rights has to be accompanied by determined social policy measures to ensure that everyone in practice has access to their rights⁶.</p>	<p>Por otra parte, el modelo social europeo, propuesto por la <i>Nueva Estrategia para la Cohesión Social</i>⁵, pretende garantizar una igualdad de oportunidades de vida más profunda reconociendo que la protección jurídica de los derechos debe ir acompañada de medidas decididas de política social para garantizar que todas las personas tengan acceso a sus derechos en la práctica⁶.</p>
<p>Formal equality is not always enough because it can result in indirect discrimination when States, without an objective and reasonable justification, fail to treat differently persons whose situation are significantly different. Over and above the principle of non-discrimination, States are thus also encouraged to take positive-action measures to redress the inequalities experienced by members of minority communities, a vital step in a diverse society. In order to avoid a policy of forced assimilation, it may be necessary to take, within certain limits, practical measures to accommodate for diversity taking into account the fact that diversity of situations requires a variety of approaches and norms.</p>	<p>La igualdad formal no siempre es suficiente porque puede dar lugar a discriminación indirecta cuando los Estados, sin una justificación objetiva y razonable, no tratan de manera diferente a las personas cuyas situaciones son significativamente diferentes. Además del principio de no discriminación, se alienta a los Estados a adoptar medidas de acción positiva para corregir las desigualdades experimentadas por los miembros de las comunidades minoritarias, un paso vital en una sociedad diversa. Para evitar una política de asimilación forzada, puede ser necesario adoptar, dentro de ciertos límites, medidas prácticas para acomodar la diversidad teniendo en cuenta el hecho de que la diversidad de situaciones requiere una variedad de enfoques y normas.</p>
<p>In terms of governance of anti-discrimination, actors of Intercultural integration such as Intercultural cities are advised to set up generalist anti-discrimination structures which are able to understand and deal with discrimination on any grounds included in Protocol 12 of the European Convention of Human Rights: support victims, and detect, substantiate and suggest remedies to systemic discrimination. They are also required to</p>	<p>En cuanto a la gobernanza de la lucha contra la discriminación, se aconseja a los actores de la integración intercultural, como las ciudades interculturales, que establezcan estructuras generalistas de lucha contra la discriminación que sean capaces de comprender y hacer frente a la discriminación por cualquiera de los motivos incluidos en el Protocolo 12 del Convenio Europeo de Derechos Humanos: apoyar a las víctimas y</p>

<p>foster the diversity of competences of public workers and elected officials – covering all types of diversity, including what may be specific to a particular city (e.g. traditional minorities and languages).</p> <p>Finally, cities should dispense an urban pedagogy of human rights, intercultural dialogue and multiple identities, and prevention of multiple discrimination, via the official public discourse, non-formal education, partnerships with NGOs, social media and anti-rumour strategies.</p> <p>They are also invited to design intersectional activities, involving organisations with different anti-discrimination approaches, to help raise awareness of multiple and aggravated discrimination, and to design effective strategies which create synergies between various advocacy organisations.⁷</p>	<p>detectar, justificar y sugerir soluciones a la discriminación sistémica. También se les exige que fomenten la diversidad de competencias del funcionariado público y cargos electos, que abarcan todos los tipos de diversidad, incluyendo lo que puede ser específico de una ciudad en particular (por ejemplo, las minorías tradicionales y lingüísticas).</p> <p>Por último, las ciudades deberían impartir una pedagogía urbana de los derechos humanos, el diálogo intercultural y las identidades múltiples, y la prevención de la discriminación múltiple, a través del discurso público oficial, la educación no formal, las asociaciones con ONG, los medios de comunicación social y las estrategias antirumores.</p> <p>También se les invita a diseñar actividades intersectoriales, en las que participen organizaciones con diferentes enfoques antidiscriminatorios, para ayudar a concienciar sobre la discriminación múltiple y agravada, y a diseñar estrategias eficaces que creen sinergias entre varias organizaciones de presión.⁷</p>
---	--

b. Diversity in the intercultural integration context

<p>In its <u>Thematic commentary no. 4 on the scope of application of CoE Framework Convention for the Protection of National Minorities (FCNM)</u>, the Advisory Committee recalls that the promotion of tolerance and openness towards diversity in society is essential for the development and implementation of successful integration strategies, and that openness and tolerance in society can only be genuine if they are not limited to certain predefined groups but embrace everyone, because full equality cannot be effectively achieved when diversity as such is perceived negatively.</p> <p>The intercultural integration approach is founded on the idea that whilst humans need stability and predictability to survive, they need change and differences to thrive, adapt to change and show resilience to crises. It is easy to understand that individuals and groups can adopt a mind-set which sees change and differences as a challenge, or even a threat, to an established lifestyle or state of affairs.</p>	<p>En su comentario temático núm. 4 en cuanto al ámbito de aplicación del Convenio Marco del CoE para la Protección de las Minorías Nacionales (FCNM), la Comisión Consultiva recuerda que la promoción de la tolerancia y la apertura hacia la diversidad en la sociedad es esencial para el desarrollo y la aplicación de estrategias de integración eficaces, y que la apertura y la tolerancia en la sociedad sólo pueden ser genuinas si no se limitan a ciertos grupos predefinidos, sino que abarcan a todos, porque la plena igualdad no puede lograrse de manera efectiva cuando la diversidad como tal se percibe negativamente.</p> <p>El enfoque de integración intercultural se basa en la idea de que, si bien los seres humanos necesitan estabilidad y previsibilidad para sobrevivir, necesitan cambios y diferencias para prosperar, adaptarse al cambio y mostrar resistencia a las crisis. Es fácil de entender que las personas y los grupos pueden adoptar un modo de pensar que ve el cambio y la diferencia como un reto, o incluso una amenaza, para un estilo de vida o situación</p>
---	--

<p>But history also throws up many examples of how stasis and insularity can be of equal threat to well-being: there is considerable scientific and empirical research to suggest that entities which retain an excess of homogeneity are more vulnerable to threats such as disease or economic downturn; whilst more heterogeneous groups of people are more likely to adapt and find unconventional solutions to the problems which beset them⁸.</p> <p>This has come to be known as the Diversity Advantage, and requires not only the presence of diversity/differences within the corps of the citizenry, but also specific policies and strategies that enable diverse contributions to shape the cultural, economic and social fabric, and manage inevitable conflicts which may threaten community cohesion.</p>	<p>establecida.</p> <p>Pero la historia también ofrece muchos ejemplos de cómo la estasis y la insularidad pueden constituir una amenaza igual para el bienestar: hay considerables investigaciones científicas y empíricas que sugieren que las entidades que mantienen un exceso de homogeneidad son más vulnerables a amenazas como la enfermedad o la recesión económica; mientras que los grupos más heterogéneos de personas tienen más probabilidades de adaptarse y encontrar soluciones poco convencionales a los problemas que les afectan⁸.</p> <p>Esto se ha llegado a conocer como la Ventaja de la Diversidad, y requiere no sólo la presencia de diversidad/diferencias dentro del cuerpo de la ciudadanía, sino también políticas y estrategias específicas que permitan diversas contribuciones para dar forma al tejido cultural, económico y social y manejar conflictos inevitables que puedan amenazar la cohesión comunitaria.</p>
---	--

c. Interaction in the intercultural Integration context.

<p>This third principle of interaction within the city is what gives Intercultural integration its distinctive value. There is overwhelming evidence to prove that the more contact (direct and indirect) that people of different backgrounds and lifestyles have with each other, the less likely they are to think and behave in prejudicial ways. With 713 independent samples from 515 studies, a meta-analysis test of intergroup contact theory found the evidence was compelling.⁹ The evidence also vindicates Allport's¹⁰ original claim that the conditions are important—notably equality between participants and recognition by each other of their particular cultural/identity backgrounds. These conditions need to be present also in policies for intercultural mixing and interaction.</p> <p>The importance of interaction has been pointed out by the Advisory Committee of the Council of</p>	<p>Este tercer principio de interacción dentro de la ciudad es el que da a la integración intercultural su valor distintivo. Hay evidencia abrumadora para demostrar que cuanto más contacto (directo e indirecto) que las personas de diferentes orígenes y estilos de vida tienen entre sí, menos probabilidades tienen de pensar y comportarse de manera prejuiciosa. Con 713 muestras independientes de 515 estudios, una prueba de meta-análisis de la teoría de contacto intergrupal encontró que la evidencia era convincente.⁹ La evidencia también reivindica la afirmación original de Allport¹⁰ de que las condiciones son importantes, en particular la igualdad entre los participantes y el reconocimiento mutuo de sus antecedentes culturales/identidades particulares. Estas condiciones deben estar presentes también en las políticas de mezcla e interacción intercultural.</p> <p>La importancia de la interacción ha sido señalada por el Comité Asesor del Convenio Marco para la</p>
--	--

<p>Europe's Framework Convention for the Protection of National Minorities (FCNM) that recalled that Article 6 calls for "deliberate efforts to foster a climate of mutual respect, understanding and co-operation where persons belonging to national minorities are recognised as integral elements of society, who effectively enjoy equal access to rights and resources, while being provided with opportunities for social interaction and inclusion across differences"¹¹. Whilst rights are conferred upon individuals by supranational and national entities - and generally enforced by them too – it is however in the daily enactment – or infringement – of these rights that lives and societies are formed. And much of this is determined through the quality of interactions and associations – between individuals, groups and institutions.</p> <p>Active engagement across difference, rather than benign indifference is the necessary building block of a thriving society. Thus, disputatious contact is preferable to no contact at all – on condition that there is underlying and long-term investment in the mediational competences and conditions which strive towards resolution. Such an explicit commitment over an extended period has created the conditions for policy innovation within intercultural cities, with perhaps the best example being the Anti-Rumours methodology devised in Barcelona and endorsed and promoted by the Council of Europe and Intercultural cities in Europe an beyond¹².</p>	<p>Protección de las Minorías Nacionales del Consejo de Europa (FCNM) que recordó que el artículo 6 pide "esfuerzos deliberados para fomentar un clima de respeto mutuo, comprensión y cooperación en el que se reconozca a las personas pertenecientes a minorías nacionales como elementos integrales de la sociedad, que disfruten efectivamente de igual acceso a los derechos y recursos, al tiempo que se les ofrezcan oportunidades de interacción e inclusión social a través de las diferencias"¹¹. Mientras que los derechos son conferidos a los individuos por entidades supranacionales y nacionales, -y en general también son ejercidos por ellas-, la vida y las sociedades se forman en la promulgación diaria -o violación- de estos derechos. Y mucho de esto se determina a través de la calidad de las interacciones y asociaciones -entre individuos, grupos e instituciones.</p> <p>El compromiso activo a través de la diferencia, más que la indiferencia benigna, es la piedra angular necesaria de una sociedad próspera. Por lo tanto, el contacto conflictivo es preferible a la ausencia total de contacto, a condición de que haya una inversión subyacente y a largo plazo en las competencias y condiciones mediáticas que se esfuerzan por lograr la resolución. Tal compromiso explícito a lo largo de un período prolongado ha creado las condiciones para la innovación política en las ciudades interculturales, y quizás el mejor ejemplo sea la metodología antirrumores ideada en Barcelona y apoyada y promovida por el Consejo de Europa, y las ciudades interculturales de Europa y fuera de Europa¹².</p>
--	--

d. The role of Intercultural Cities as agents of intercultural integration in the coming decade.

<p>In practice, in order to bridge the diversity, equality and inclusion agendas, Intercultural cities need to consolidate their diversity and equality strategies and offices, and enable all policy actors to learn about, and be able to address, cross-cutting and intersectional issues.</p> <p>They need to strengthen their capacity to promote and protect Human Rights, to engage meaningfully with civil society groups across identity politics</p>	<p>En la práctica, a fin de tender un puente entre las agendas de diversidad, igualdad e inclusión, las ciudades interculturales necesitan consolidar sus estrategias y oficinas de diversidad e igualdad, y permitir que todos los actores políticos conozcan y puedan abordar cuestiones transversales e intersectoriales.</p> <p>Necesitan fortalecer su capacidad para promover y proteger los derechos humanos, comprometerse de manera significativa con los grupos de la</p>
--	---

<p>divides and develop together with them an inclusive narrative.</p> <p>This narrative may be based on the concept of the Right to the City – which includes a pluralistic urban “we”-culture, equal access to rights and opportunities for political participation for all residents, regardless of legal status and length of stay.</p> <p>Intercultural cities should foster solidarity based on shared values and sense of belonging to the local community. These shared values should be explicitly referred to in the public debate and enshrined in charters or similar documents to make them accessible to all, including newcomers.</p> <p>Cities should help citizens acquire a sophisticated understanding of the interplay between universal human rights, and rights which stem from diversity of faiths and languages, and support bridge-builders (individuals, organisations and actions) which help increase interaction and trust across diversity.</p>	<p>sociedad civil a través de las divisiones de la política de identidad, y desarrollar junto con ellos una narrativa inclusiva.</p> <p>Esta narrativa puede basarse en el concepto del Derecho a la Ciudad -que incluye una cultura pluralista de "nosotros" urbano, el acceso igualitario a los derechos y oportunidades de participación política para todos los residentes, independientemente de su estatus legal y la duración de su estadía.</p> <p>Las ciudades interculturales deben fomentar la solidaridad basada en valores compartidos y en el sentido de pertenencia a la comunidad local. Estos valores compartidos deben ser mencionados explícitamente en el debate público y consagrados en cartas o similares para hacerlos accesibles a todos, incluidos los recién llegados.</p> <p>Las ciudades deben ayudar a los ciudadanos a adquirir una comprensión sofisticada de la interacción entre los derechos humanos universales y los derechos que se derivan de la diversidad de religiones e idiomas, y apoyar a los constructores de puentes (individuos, organizaciones y acciones) que ayuden a aumentar la interacción y la confianza entre las diversidades.</p>
---	--

3. Emerging issues for intercultural integration to address

<p>The last decade has been a period of intense and unsettling change, characterised particularly by its interconnectivity around the world. Globalisation is the shorthand used for this, but it has many and various manifestations. On the positive side many people around the world have been lifted out of poverty and oppression by a combination of advances in health, education, technology and economics. But set against this, there have been multiple factors that are putting pressure on social cohesion and welfare, and namely:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Climate change and biodiversity loss, combined with growing land and resource competition, which sometimes sparks conflict and involuntary migration; 	<p>La última década ha sido un período de cambios intensos e inquietantes, caracterizado particularmente por su interconectividad en todo el mundo. La globalización es la abreviatura utilizada para ello, pero tiene muchas y variadas manifestaciones. Desde un punto de vista positivo, muchas personas en todo el mundo han salido de la pobreza y la opresión gracias a una combinación de avances en salud, educación, tecnología y economía. Sin embargo, a pesar de ello, ha habido múltiples factores que están ejerciendo presión sobre la cohesión y el bienestar social, a saber:</p> <ul style="list-style-type: none"> - El cambio climático y la pérdida de biodiversidad, combinados con una creciente competencia por la tierra y los recursos, que a veces provoca conflictos y migraciones involuntarias;
--	---

<ul style="list-style-type: none"> - A rebalancing of the global economy, seeing the rise of some regions and the relative decline of others in terms of wealth and market share, combined with demographic shifts that is causing alarm and the disruption of familiar patterns in the societies of the Global North; - A period of neoliberal economics that has seen the diminishing or the dismantling of traditional welfare States, combined with the massive loss of regular industrial and service sectors jobs and their replacement with casual and low skill work; - The financial crash and the ensuing austerity and the roll-back from principles of free trade, that may have signalled the high-water mark of neoliberalism, but it has exacerbated rather than reversed the trends in economic and spatial inequality across the Global North; - The digital revolution that is changing the nature of work, entrepreneurship, employment as well as media and democracy by weakening traditional intermediaries and enabling a direct relationship between product/ service/ information/ political leadership providers and the public. 	<ul style="list-style-type: none"> - Un reequilibrio de la economía global, que ha visto el ascenso de algunas regiones y el relativo declive de otras en términos de riqueza y cuota de mercado, combinado con los cambios demográficos que están causando alarma y la ruptura de patrones familiares en las sociedades del Norte Global; - Un período de economía neoliberal que ha visto la disminución o el desmantelamiento de los Estados del bienestar tradicionales, combinado con la pérdida masiva de puestos de trabajo regulares en los sectores industrial y de servicios y su sustitución por trabajos temporales y de baja calificación; - El colapso financiero, y la consiguiente austeridad y el retroceso de los principios del libre comercio, que puede haber señalado el valor máximo alcanzado del neoliberalismo, pero ha exacerbado, en lugar de invertir, las tendencias de la desigualdad económica y espacial en todo el Norte Global; - La revolución digital que está cambiando la naturaleza del trabajo, el espíritu empresarial, el empleo, así como los medios de comunicación y la democracia, al debilitar a los intermediarios tradicionales y permitir una relación directa entre los proveedores de productos/ servicios/ información/ liderazgo político y el público.
<p>This has led to harsh and polarised debates about immigration in many countries whilst, at street level in a range of countries there has been a notable increase in the level of ethnically motivated violence, hate-speech and discrimination.</p> <p>It is important, in this context, to celebrate the leadership that many Mayors and city officials in intercultural cities play in offering a positive vision of their cities as open, inclusive and equitable, cities that are prepared to take a responsibility for those in need of support in times of crisis, show solidarity, but also recognise and enjoy the benefits that diversity brings to the community in the long run. In this complex context, some intercultural cities are considering expanding the scope of their intercultural strategies to address some specific issues and</p>	<p>Esto ha dado lugar a duros y polarizados debates sobre la inmigración en muchos países, mientras que a nivel de calle en una serie de países se ha producido un notable aumento del nivel de violencia, odio y discriminación motivados por motivos étnicos.</p> <p>Es importante, en este contexto, celebrar el liderazgo que muchos alcaldes y funcionarios municipales en las ciudades interculturales juegan al ofrecer una visión positiva de sus ciudades como ciudades abiertas, inclusivas y equitativas, que están preparadas para asumir la responsabilidad de aquellos que necesitan apoyo en tiempos de crisis, mostrar solidaridad, pero también reconocer y disfrutar de los beneficios que la diversidad aporta a la comunidad a largo plazo. En este contexto complejo, algunas ciudades interculturales están considerando la posibilidad</p>

<p>challenges which gained prominence in the past decade.</p>	<p>de ampliar el alcance de sus estrategias interculturales para abordar algunas cuestiones y retos específicos que han cobrado importancia en el último decenio.</p>
---	---

a. Human Rights.

What is the issue?

The White Paper on Intercultural Dialogue **was founded upon the universal principles of human rights (HR)** because they were seen as providing the framework for a culture of tolerance.

Recognition of the values and principles upheld by the Council of Europe is the necessary condition for intercultural dialogue. They guarantee the principle of non-domination and are thus essential for ensuring that dialogue is governed by the force of argument rather than the argument of force. The case law of the European Court of Human Rights and the practice of monitoring bodies such as the European Commission against Racism and Intolerance or the Advisory Committee of the Framework Convention for the Protection of National Minorities provide examples of how such balance can be achieved in practice.

For instance, ethnic, cultural, religious or linguistic traditions cannot be invoked to prevent individuals from exercising their basic rights or from participating in society. This is particularly important regarding the prohibition of gender-based, sexual orientation or other forms of discrimination, the rights and interests of children and young people, and the freedom to practise or not to practise a particular religion. Practices amounting to human rights abuses, such as forced marriages, so-called 'honour crimes' or genital mutilations, can never be justified. Equally, the rules of a—real or imagined— 'dominant culture' cannot be used to justify discrimination, hate speech or other manifestations of racism.

Among the most relevant provisions of the European Convention on Human Rights are the rights to freedom of thought and expression, to

a. Derechos Humanos.

¿De qué trata el tema?

El Libro Blanco sobre el diálogo intercultural **se basó en los principios universales de los derechos humanos (DH)** porque se consideraba que constituían el marco de una cultura de tolerancia.

El reconocimiento de los valores y principios que defiende el Consejo de Europa es la condición necesaria para el diálogo intercultural. Garantizan el principio de no dominación y, por lo tanto, son esenciales para garantizar que el diálogo se rija por la fuerza del argumento y no por el argumento de la fuerza. La jurisprudencia del Tribunal Europeo de Derechos Humanos y la práctica de los órganos de vigilancia, como la Comisión Europea contra el Racismo y la Intolerancia o el Comité Consultivo del Convenio Marco para la Protección de las Minorías Nacionales dan ejemplos de cómo puede lograrse ese equilibrio en la práctica.

Por ejemplo, las tradiciones étnicas, culturales, religiosas o lingüísticas no pueden invocarse para impedir que las personas ejerzan sus derechos fundamentales o participen en la sociedad. Esto es particularmente importante en lo que respecta a la prohibición de la discriminación por motivos de género, orientación sexual u otras formas de discriminación, los derechos e intereses de los niños y jóvenes y la libertad de practicar o no una religión en particular. Las prácticas que equivalen a abusos de los derechos humanos, como los matrimonios forzados, los llamados "crímenes de honor" o las mutilaciones genitales, nunca pueden justificarse. Del mismo modo, las normas de una "cultura dominante", -real o imaginada-, no pueden utilizarse para justificar la discriminación, las expresiones de odio u otras manifestaciones de racismo.

Entre las disposiciones más importantes del Convenio Europeo de Derechos Humanos figuran los derechos a la libertad de pensamiento y de

<p>freedom of religion, to free assembly and association, as well as the rights to privacy and family life.</p>	<p>expresión, a la libertad de religión, a la libertad de reunión y de asociación, así como los derechos a la intimidad y a la vida familiar.</p>
<p>When it comes to intercultural dialogue, a focus inevitably falls on freedom of expression, which is clearly a <i>conditio sine qua non</i> of participation. Yet, freedom of expression is not absolute; its exercise comes with duties and responsibilities. For instance, 'hate speech' has been an increasing concern for the European Court of Human Rights in recent years, and in its jurisprudence the Court has sought to draw the boundary, case by case, beyond which rights to freedom of expression are forfeited. At the same time, the European Court of Human Rights has set a high bar against restrictions on free expression, indicating that it is not enough to justify curbs that such expression should 'offend, shock or disturb'. This means, for example, a certain licence to criticise another's religion (as a system of ideas which they can choose to embrace).</p>	<p>En lo que se refiere al diálogo intercultural, la libertad de expresión es una condición sine qua non para la participación. Sin embargo, la libertad de expresión no es absoluta; su ejercicio conlleva deberes y responsabilidades. Por ejemplo, el "discurso de odio" ha sido una preocupación cada vez mayor para el Tribunal Europeo de Derechos Humanos en los últimos años, y en su jurisprudencia el Tribunal ha tratado de trazar la frontera, caso por caso, más allá de lo cual se pierde el derecho a la libertad de expresión. Al mismo tiempo, el Tribunal Europeo de Derechos Humanos ha impuesto un alto impedimento a las restricciones a la libertad de expresión, indicando que no basta con justificar las restricciones que dicha expresión debería "ofender, conmocionar o perturbar". Esto significa, por ejemplo, una cierta licencia para criticar la religión ajena (como un sistema de ideas que pueden elegir adoptar).</p>
<p>Moreover, the rights portfolio in the Council of Europe framework also includes, for example, the socio-economic rights arising from the European Social Charter, which addresses many of the issues which bear particularly heavily on members of minorities (access to employment, education, social protection, health and housing), and the cultural rights identified in various Charters and Conventions. These rights, which also take in the right of everyone to participate in cultural life affirmed in the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights (1966), may not provide a detailed blueprint for intercultural dialogue but do offer a common legal basis.</p>	<p>Por otra parte, la cartera de derechos en el marco del Consejo de Europa también incluye, por ejemplo, los derechos socioeconómicos derivados de la Carta Social Europea, que aborda muchas de las cuestiones que afectan especialmente a los miembros de las minorías (acceso al empleo, la educación, la protección social, la salud y la vivienda), así como los derechos culturales definidos en diversas Cartas y Convenios. Estos derechos, que también recogen el derecho de toda persona a participar en la vida cultural consagrado en el Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales (1966), pueden no proporcionar un plan detallado para el diálogo intercultural, pero ofrecen una base jurídica común.</p>

What is the intercultural integration perspective on the issue?

¿Cuál es la perspectiva de la integración intercultural en este tema?

<p>There is sometimes assumed to be a disjuncture between an adherence to the Universal Declaration of Human Rights and the 'cultural recognition' that underpins interculturalism. This is mistaken but understandable. The Universal Declaration of Human Rights was drafted in 1948, in the shadow of World War II</p>	<p>A veces se supone que existe una disyuntiva entre la adhesión a la Declaración Universal de Derechos Humanos y el "reconocimiento cultural" que sustenta la interculturalidad. Esto es erróneo, pero comprensible. La Declaración Universal de Derechos Humanos fue redactada en 1948, a la sombra de la Segunda Guerra Mundial y el</p>
---	---

<p>and the Holocaust: the Declaration preferred to highlight “the inherent dignity” and the “equal and inalienable rights of all members of the human family”, regardless of their cultural belonging.</p>	<p>Holocausto: la Declaración prefirió destacar “la dignidad inherente” y los “derechos iguales e inalienables de todos los miembros de la familia humana”, independientemente de su pertenencia cultural.</p>
<p>Charles Taylor argues that one of the main reasons individuals are denied human rights is because they are discriminated against due to their cultural specificities, or because the State refuses to recognise them, thus the two are intimately linked.¹³ People also have a right to be different. It can be said that the United Nations’ 1993 <i>Declaration on the Rights of Persons Belonging to National, Ethnic, Religious or Linguistic Minorities</i>; and the Council of Europe’s <i>Framework Convention for the Protection of National Minorities</i>, and its <i>Charter for Regional or Minority Languages</i> (both ratified in 1998), came out of this mode of thinking.</p>	<p>Charles Taylor sostiene que una de las principales razones por las que se niegan los derechos humanos a los individuos es porque son discriminados por sus especificidades culturales o porque el Estado se niega a reconocerlos, por lo que ambos están íntimamente vinculados¹³. Las personas también tienen derecho a ser diferentes. Se puede decir que la Declaración de las Naciones Unidas de 1993 <i>Sobre los derechos de las personas pertenecientes a minorías nacionales, étnicas, religiosas o lingüísticas</i>; y el <i>Convenio Marco para la Protección de las Minorías Nacionales</i> del Consejo de Europa, y su <i>Carta de las Lenguas Regionales o Minoritarias</i> (ambas ratificadas en 1998), salieron de este modo de pensar.</p>
<p>But these conventions intentionally use the language not of ‘community’ rights but of the <i>individual</i> rights attaching to ‘persons belonging to’ minority communities. So, the distinction is not individual v group rights; it is between those rights attaching to <i>individuals in abstracto</i> and those rights attaching to individuals affiliated to particular communities. So long as clarity is maintained about this normative foundation of ICC, ‘accommodation’ is not a problem. As the White Paper stated, where cultural ‘traditions’ which are in conflict with universal norms are promoted (for example Female Genital Mutilation), universal norms must prevail. However, this prevalence is not automatic: interactive processes, based on respectful dialogue, should always accompany an “understanding and adhesion process” to such norms.</p>	<p>Pero estas convenciones utilizan intencionadamente el lenguaje no de los derechos “comunitarios”, sino de los derechos <i>individuales</i> inherentes a las “personas pertenecientes a” comunidades minoritarias. Por lo tanto, la distinción no es entre los derechos individuales y los derechos colectivos, sino entre los derechos inherentes a los individuos <i>in abstracto</i> y los derechos inherentes a las personas afiliadas a comunidades particulares. Mientras se mantenga la claridad sobre este fundamento normativo de ICC, la “acomodación” no es un problema. Como se afirma en el Libro Blanco, donde se promueven las “tradiciones” culturales que están en conflicto con las normas universales (por ejemplo, la mutilación genital femenina), deben prevalecer las normas universales. Sin embargo, esta prevalencia no es automática: los procesos interactivos, basados en el diálogo respetuoso, deben acompañar siempre a un “proceso de comprensión y adhesión” a tales normas.</p>

What is the added value of the intercultural integration approach?

¿Cuál es el valor añadido del enfoque de la integración intercultural?

<p>In a 1958 speech at the United Nations, Eleanor Roosevelt took stock of the progress that the United Nations High Commissioner for Human Rights had made since the proclamation of the</p>	<p>En un discurso pronunciado en las Naciones Unidas en 1958, Eleanor Roosevelt hizo balance de los progresos realizados por el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos</p>
---	---

<p>Universal Declaration of Human Rights ten years before. Mrs Roosevelt had chaired the UN committee that drafted the Universal Declaration. When asked to define how the progress of human rights should be measured, she answered:</p>	<p>desde la proclamación de la Declaración Universal de Derechos Humanos diez años antes. La Sra. Roosevelt presidió el comité de las Naciones Unidas que redactó la Declaración Universal. Cuando se le pidió que definiera cómo se debía medir el progreso de los derechos humanos, respondió:</p>
<p><i>Where, after all, do universal human rights begin? In small places, close to home—so close and so small that they cannot be seen on any maps of the world. Yet they are the world of the individual person; the neighbourhood he lives in; the school or college he attends; the factory, farm, or office where he works. Such are the places where every man, woman, and child seeks equal justice, equal opportunity, equal dignity without discrimination. Unless these rights have meaning there, they have little meaning anywhere. Without concerted citizen action to uphold them close to home, we shall look in vain for progress in the larger world.</i></p>	<p><i>¿Dónde, después de todo, comienzan los derechos humanos universales? En lugares pequeños, cerca de casa -tan cerca y tan pequeños que no pueden ser vistos en ningún mapa del mundo. Sin embargo, son el mundo de la persona individual; el vecindario en el que vive; la escuela o universidad a la que asiste; la fábrica, granja u oficina donde trabaja. Estos son los lugares donde cada hombre, mujer y niño busca la igualdad de justicia, igualdad de oportunidades y dignidad sin discriminación. A menos que estos derechos tengan significado allí, tienen poco significado en cualquier lugar. Sin una acción ciudadana concertada para defenderlos cerca de casa, buscaremos en vano el progreso en el mundo más amplio.</i></p>
<p>If the UDHR can be said to have fallen short of its original aspirations in any area, it is sure this. Only the law and legal institutions can confer rights and enforce obligations. On the other hand, neither rights nor laws alone can motivate people to care for, and seek reciprocal relationships, with others in their daily lives. Something more is needed.</p>	<p>Si se puede decir que la DUDH no ha cumplido con sus aspiraciones originales en cualquier área, es claramente en esta. Sólo la ley y las instituciones jurídicas pueden conferir derechos y hacer cumplir las obligaciones. Por otra parte, ni los derechos ni las leyes por sí solas pueden motivar a las personas a cuidar y buscar relaciones recíprocas con los demás en su vida cotidiana. Se necesita algo más.</p>
<p>Following a recent and very extensive research study of public attitudes, conducted in numerous countries, into ‘Human Rights, Global Ethics and the Ordinary Virtues’¹⁴, the author concurs with Mrs Roosevelt. He argues that the language of UDHR, whilst of enduring necessity at the international level, is – when applied to the local realities of the majority of the world’s population – not only of little meaning, but may even be contributing to the very opposite of what it seeks to achieve.</p>	<p>Tras un reciente y muy extenso estudio de investigación sobre las actitudes del público, realizado en numerosos países, acerca de “los Derechos Humanos, la ética global y las virtudes ordinarias”¹⁴, el autor coincide con la Sra. Roosevelt. Sostiene que el lenguaje de la Declaración Universal de Derechos Humanos, si bien es una necesidad imperiosa a nivel internacional, no sólo tiene escaso significado cuando se aplica a las realidades locales de la mayoría de la población mundial, sino que incluso puede estar contribuyendo a lo contrario de lo que pretende lograr.</p>
<p>Taking the case of accommodating refugees, he says that whilst ordinary people may hold individual and communal values of hospitality, if they feel they are being obliged to show</p>	<p>Tomando el caso de la acogida de las personas refugiadas, dice que, si bien las personas comunes y corrientes pueden tener valores individuales y comunitarios de hospitalidad, si sienten obligadas</p>

<p>hospitality by the imposition of UDHR values by an over-weaning external authority, they are more likely to turn inwards and reject both the values and the stranger. As evidence he cites the ease with which Canada has managed to welcome refugees by making it a human transaction between families and communities¹⁵, compared with the backlash Europe has brought upon itself, through imposing UHR and quotas from above.</p>	<p>a mostrar hospitalidad por la imposición de los valores de la DUDH por parte de una autoridad externa desgastada, es más probable que cambien de opinión y rechacen tanto los valores como al extraño. Como prueba de ello cita la facilidad con la que Canadá ha conseguido acoger a las personas refugiadas, convirtiéndolo en una transacción humana entre las familias y las comunidades¹⁵, en comparación con la respuesta negativa que ha habido en Europa, al imponer los derechos humanos y las cuotas desde arriba.</p>
<p>In this context, it seems that one intercultural integration's most important features has been its ability to take high-level abstract ideals and pragmatically translate them into actions that make sense at the quotidian level to ordinary people. At this time, when refugee crises' and populist backlashes threaten to roll back seven decades of progress on human rights, there may be a special mediating role to be played by Intercultural cities' extensive and experienced network.</p>	<p>En este contexto, parece que uno de los rasgos más importantes de la integración intercultural ha sido su capacidad para tomar ideales abstractos de alto nivel y traducirlos pragmáticamente en acciones que tengan sentido a nivel cotidiano para la gente común. En este momento, cuando las "crisis" de las personas refugiadas y las reacciones populistas amenazan con hacer retroceder siete décadas el progreso en materia de derechos humanos, puede que haya un papel mediador especial que la extensa y experimentada red de ciudades interculturales pueda desempeñar.</p>
<p>When the national policies do not offer effective tools to address civic inclusion of foreign citizens, cities can innovate and test practices that – when successful -may even provoke changes in legislation including at state level. The local level is already testing new practices in the field of participatory democracy that enable foreign residents to participate in the political debate and, to some extent, even in political decision making.</p>	<p>Cuando las políticas nacionales no ofrecen herramientas eficaces para abordar la inclusión cívica de los ciudadanos extranjeros, las ciudades pueden innovar y poner a prueba prácticas que, cuando tienen éxito, pueden incluso provocar cambios en la legislación, incluso a nivel estatal. El nivel local ya está probando nuevas prácticas en el campo de la democracia participativa que permiten a los residentes extranjeros participar en el debate político y, hasta cierto punto, incluso en la toma de decisiones políticas.</p>
<p>For instance, some cities have opened up to the possibility of granting their own form of citizenship sometimes even to undocumented migrants. This 'urban citizenship' derives directly from the residence as a fact, and from the relation with the territory.</p>	<p>Por ejemplo, algunas ciudades se han abierto a la posibilidad de conceder su propia forma de ciudadanía, a veces incluso a las personas migrantes indocumentadas. Esta "ciudadanía urbana" deriva directamente de la residencia como hecho y de la relación con el territorio.</p>
<p>Cities are also on the frontline for dealing with the situation of rejected asylum seekers or economic migrants who do not comply (or not anymore) with the legal and administrative conditions of entry and/or stay in the host country. Undocumented migrants are human beings that are in principle entitled to the protection of the European Convention of Human Rights, but that are in actual</p>	<p>Las ciudades también están en primera línea para abordar la situación de las personas solicitantes de asilo rechazados o de las personas que migran por temas económicos que no cumplen (o ya no cumplen) las condiciones legales y administrativas de entrada y/o estancia en el país de acogida. Las personas migrantes indocumentadas son seres humanos que en principio tienen derecho a la</p>

<p>facts invisible at State level, without any legal recognition, despite being physically present on the territory.</p> <p>Again, intercultural and inclusive cities have scope and room for manoeuvre to innovate and respond to pressing needs, and they are doing so by guaranteeing universal access to municipal public services – particularly health care - and by promoting access to the other services. Moreover, cities can provide assistance and encourage the regularisation of people living in the municipality in an irregular situation, and stimulate dialogue and debate to promote amendments to (national) legislation to achieve a kind of recognition for the situation of undocumented migrants.</p>	<p>protección dada por el Convenio Europeo de Derechos Humanos, pero que en realidad son seres humanos invisibles a nivel estatal, sin ningún reconocimiento legal, a pesar de estar físicamente presentes en el territorio.</p> <p>Una vez más, las ciudades interculturales e inclusivas tienen margen de maniobra para innovar y responder a necesidades apremiantes, y lo hacen garantizando el acceso universal a los servicios públicos municipales, en particular la atención sanitaria, y promoviendo el acceso a los demás servicios. Además, las ciudades pueden prestar asistencia y fomentar la regularización de las personas que viven en el municipio en situación irregular, y estimular el diálogo y el debate para promover enmiendas a la legislación (nacional) con el fin de lograr una especie de reconocimiento de la situación de las personas migrantes indocumentadas.</p>
--	---

b. Anti-discrimination

What is the issue?

Discrimination occurs either when people are treated less favourably than other people that are in a comparable situation only because they belong, or are perceived to belong to a certain group or category of people; or because people in different situations are subject to standardised norms that do not take into account their specific situation.

People may be discriminated against because of their age, disability, ethnicity, origin, political belief, race, religion, sex or gender, sexual orientation, language, culture and on many other grounds. Discrimination, which is often the result of prejudices people hold, makes people powerless, impedes them from becoming active citizens, prevents them from developing their skills and, in many situations, from accessing work, health services, education or accommodation.

On the face of it, 'anti-discrimination' might be seen to be a clear and unambiguous concept which refers to the law on the right of people to be

b. Lucha contra la discriminación

¿De qué trata el tema?

La discriminación se produce cuando las personas son tratadas de manera menos favorable que otras personas que se encuentran en una situación comparable sólo porque pertenecen a un determinado grupo o categoría de personas, o porque se percibe que pertenecen a un determinado grupo o categoría de personas; o porque las personas en situaciones diferentes están sujetas a normas estandarizadas que no tienen en cuenta su situación específica.

Las personas pueden ser discriminadas debido a su edad, discapacidad, etnia, origen étnico, creencia política, raza, religión, sexo o género, orientación sexual, idioma, cultura y por muchos otros motivos. La discriminación, que a menudo es el resultado de los prejuicios que las personas tienen, las hace indefensas, les impide convertirse en ciudadanos activos, les impide desarrollar sus aptitudes y, en muchas situaciones, acceder al trabajo, a los servicios de salud, a la educación o al alojamiento.

A primera vista, la lucha contra la discriminación" podría considerarse un concepto claro e inequívoco que se refiere a la ley sobre el derecho de las

treated equally. However, **there are different forms of anti-discrimination** that can express themselves rather differently because of the national legal traditions from which they derive.

There is a '**category-based**' approach as expressed in the UK, USA and, in widely varying forms, in Sweden, the Netherlands and Belgium who have all enacted special anti-discrimination legislation and established independent public equality bodies whose mandate is defined by law. In its most pragmatic expression, embodied by the UK, **this model is predominantly procedural**, based on a management approach to social relations, with few substantive values to guide it. It is thus subject to frequent revisions based on policy needs of the day. The U.S. approach acknowledges diversity as inherent to society rather than caused by external developments such as immigration. The focus has been on how society can achieve the fair treatment of different groups, not on how newcomers blend into society. This means that Anglo-American race equality frameworks have been designed to address the rights of distinct groups and their mode of interaction, not merely the rights of individuals. The challenge of negotiating difference and equality has been recognised as integral to the policy goal of cohesion in a pluralist society. It raised the expectation of equal treatment derived from the actual process of managing diversity rather than a substantive assumption of sameness.

In contrast, a '**value-based**' approach to equality can be found both in the traditions usually associated with France and Germany. Both rely on constitutional guarantees to secure citizens' rights.

The French approach in particular is based on a strict separation between public and private spheres, combined with the propagation of a national civic faith shaping the public identity of individual citizens, disregarding their collective racial, ethnic or religious backgrounds. This imposition of pre-existing public values onto the seemingly blank canvas presented by isolated individuals runs counter to a pluralist understanding of a democracy constructed in processes of social interaction.

personas a recibir un trato igualitario. Sin embargo, **existen diferentes formas de lucha contra la discriminación** que pueden expresarse de manera bastante diferente debido a las tradiciones jurídicas nacionales de las que proceden.

Existe un enfoque "**basado en categorías**", tal como se expresa en el Reino Unido, los Estados Unidos y, de formas muy diversas, en Suecia, los Países Bajos y Bélgica, que han promulgado una legislación especial contra la discriminación y han establecido organismos públicos independientes de igualdad cuyo mandato está definido por ley. En su expresión más pragmática, encarnada por el Reino Unido, este **modelo es predominantemente procesal**, basado en un enfoque de gestión de las relaciones sociales, con pocos valores sustantivos que lo guíen. Por lo tanto, está sujeta a frecuentes revisiones basadas en las necesidades políticas del día. El enfoque de Estados Unidos reconoce que la diversidad es inherente a la sociedad en lugar de ser causada por acontecimientos externos como la inmigración. La atención se ha centrado en cómo la sociedad puede lograr un trato justo de los diferentes grupos, no en cómo los recién llegados se mezclan con la sociedad. Esto significa que los marcos anglosajones y americanos de igualdad racial han sido diseñados para abordar los derechos de los distintos grupos y su modo de interacción, no sólo los derechos de las personas. El reto de negociar la diferencia y la igualdad ha sido reconocido como parte integrante del objetivo político de la cohesión en una sociedad pluralista. Planteó la expectativa de igualdad de trato derivada del proceso real de gestión de la diversidad en lugar de una asunción sustantiva de igualdad.

En cambio, un enfoque "**basado en valores**" de la igualdad puede encontrarse tanto en las tradiciones generalmente asociadas con Francia como con Alemania. Ambos se basan en garantías constitucionales para garantizar los derechos de los ciudadanos.

El enfoque francés, en particular, se basa en una estricta separación entre las esferas pública y privada, combinada con la propagación de una fe cívica nacional que da forma a la identidad pública de los ciudadanos individuales, haciendo caso omiso de sus antecedentes raciales, étnicos o religiosos colectivos. Esta imposición de los valores públicos preexistentes sobre el lienzo aparentemente en blanco que presentan los individuos aislados es contraria a la comprensión pluralista de una

<p>The emergence of a third approach can be identified, led by the opening to signature of <u>Protocol 12 to the Convention of the protection of human rights and fundamental freedom (Rome, 2000)</u>¹⁶, introducing a general prohibition of discrimination, reinforced by the introduction –at EU level- of the Charter of Fundamental Rights in 2000. Both instruments extend understanding of anti-discrimination beyond race to include all forms of diversity, and take the basic human rights perspective which gives priority to the individual ahead of other distinctions. They can be seen as an attempt to resolve and merge the values- and group-based approaches along with the emerging human right consensus.</p> <p>Whilst this in theory provides a framework for the whole Europe, it has been patchy in its implementation, and its cosmopolitanism has clashed with emergent nationalistic definitions of equality, which are defined by state-bestowed citizenship and 'cultural belonging'.</p>	<p>democracia construida en procesos de interacción social.</p> <p>Puede identificarse la aparición de un tercer enfoque, liderado por la apertura a la firma del <u>Protocolo nº 12 del Convenio para la protección de los derechos humanos y de las libertades fundamentales (Roma, 2000)</u>¹⁶, que introduce una prohibición general de la discriminación, reforzada por la introducción -a escala de la UE- de la Carta de los Derechos Fundamentales en 2000. Ambos instrumentos amplían la comprensión de la lucha contra la discriminación más allá de la raza para incluir todas las formas de diversidad, y adoptan la perspectiva básica de los derechos humanos que da prioridad al individuo por encima de otras distinciones. Pueden verse como un intento de resolver y fusionar los enfoques basados en valores y en grupos, junto con el consenso emergente sobre los derechos humanos.</p> <p>Aunque en teoría esto proporciona un marco para toda Europa, ha sido desigual en su aplicación, y su cosmopolitismo ha chocado con las definiciones nacionalistas emergentes de igualdad, que se definen por la ciudadanía otorgada por el Estado y la "pertenencia cultural".</p>
---	---

What is the intercultural integration perspective on the issue?

¿Cuál es la perspectiva de la integración intercultural en este tema?

<p>Intercultural integration follows the models above in taking an individual rights-led approach, which tries to resolve the values- and category-led traditions. It respects the institutions and legal frameworks which have been established to prohibit discriminatory practices on the grounds of race and all other forms of diversity, and requires their presence as a pre-requisite of an intercultural city.</p> <p>Intercultural cities are thus expected to carry out active anti-discrimination policies, by creating their own equality offices, training staff, raising awareness and taking action to redress discrimination occurring in institutions within their remit. At the same time, intercultural cities believe that in addition to the legal and administrative structures, non-discriminatory practices must also be instilled through proactive and agonistic processes of education and negotiation, leading to</p>	<p>La integración intercultural sigue los modelos anteriores al adoptar un enfoque basado en los derechos individuales, que intenta resolver las tradiciones basadas en valores y categorías. Respeta las instituciones y los marcos jurídicos que se han establecido para prohibir las prácticas discriminatorias por motivos de raza y cualquier otra forma de diversidad, y exige su presencia como prerequisito de una ciudad intercultural.</p> <p>Así pues, se espera que las ciudades interculturales lleven a cabo políticas activas contra la discriminación, creando sus propias oficinas de igualdad, formando al personal, sensibilizando y adoptando medidas para corregir la discriminación que se produce en las instituciones de su competencia. Al mismo tiempo, las ciudades interculturales creen que, además de las estructuras jurídicas y administrativas, las prácticas no discriminatorias también deben ser</p>
---	---

<p>attitudinal and behavioural change.</p> <p>Finally, an approach which focuses only on the relationship of individuals (discriminators and discriminated) risks overlooking the fact that discrimination is a product of systemic and structural inequalities in economic, social and cultural power relations. The democratic rights which we now take for granted have, for the most part, not been achieved by the unilateral conferring of them from above, or deriving from the actions of individuals. Rights have been created as a consequence of self-identified groups engaging in a process of debate and struggle for recognition, and there is no reason to believe that this will not continue to be the case in the future.</p>	<p>inculcadas a través de procesos proactivos y agonísticos de educación y negociación, que conduzcan a un cambio de actitud y comportamiento.</p> <p>Por último, un enfoque que se centre únicamente en la relación de los individuos (discriminadores y discriminados) corre el riesgo de pasar por alto el hecho de que la discriminación es producto de desigualdades sistémicas y estructurales en las relaciones de poder económico, social y cultural. Los derechos democráticos que ahora damos por sentados, en su mayor parte, no se han logrado por la concesión unilateral de los mismos desde arriba, ni por las acciones de los individuos. Los derechos se han creado como consecuencia de que los grupos autoidentificados se involucren en un proceso de debate y lucha por el reconocimiento, y no hay razón para creer que esto no continuará siendo así en el futuro.</p>
--	---

What is the added value of the intercultural integration approach?

¿Cuál es el valor añadido del enfoque de la integración intercultural?

<p>Intercultural cities should ask themselves whether interculturalism can add anything to prevention of discrimination that the anti-discrimination movement alone cannot achieve.</p> <p>One answer would be that –in spite of protective laws– prejudice and discrimination can thrive where there is segregation or a lack of contact and dialogue between people. Intercultural integration explicitly sets out to bridge the gaps in communication that can reinforce discrimination or even create new kinds of discrimination. It also requires practitioners to focus not only upon interactions between majorities and minorities, but also within different groups where hidden processes of inequality and injustice may also exist.</p> <p>Despite constructive policy options, the fundamental tension characterising contemporary democracies, the relationship between rights-based cultures of equality and national traditions of belonging, is not about to disappear into an ideology-free zone. Moreover,</p>	<p>Las ciudades interculturales deberían preguntarse si el interculturalismo puede añadir algo a la prevención de la discriminación que el movimiento antidiscriminatorio por sí solo no puede lograr.</p> <p>Una respuesta sería que -a pesar de las leyes protectoras- los prejuicios y la discriminación pueden prosperar cuando hay segregación o falta de contacto y diálogo entre las personas. La integración intercultural se propone explícitamente colmar las lagunas de comunicación que pueden reforzar la discriminación o incluso crear nuevos tipos de discriminación. También requiere que los profesionales se centren no sólo en las interacciones entre las mayorías y las minorías, sino también dentro de los diferentes grupos donde también pueden existir procesos ocultos de desigualdad e injusticia.</p> <p>A pesar de las opciones políticas constructivas, la tensión fundamental que caracteriza a las democracias contemporáneas, la relación entre las culturas de igualdad basadas en los derechos y las tradiciones nacionales de pertenencia, no está a punto de desaparecer en una zona libre de</p>
--	--

<p>we have come to a juncture where this relationship is not in a balance, but in the process of being hegemonised by ideologies of national belonging which threaten to dominate the discourse of equality.</p> <p>Europe and other transnational entities remain a bulwark against the re-emergence of discriminatory practices. However, the city is another jurisdiction which can offer both equality, justice, and belonging in a combination which is much less susceptible to the exclusionary tendencies of the nation state.</p> <p>The intercultural cities take a formative, pedagogical approach to achieving non-discrimination by creating opportunities and conditions for people and organisations to experience the advantage of diversity in everyday life, and to make this advantage clear and explicit for all. By fostering an inclusive « We-culture », intercultural cities create an organic sense of community and solidarity across all types of difference, which makes discrimination 'culturally' unacceptable.</p>	<p>ideologías. Además, hemos llegado a una coyuntura en la que esta relación no está en equilibrio, sino en el proceso de hegemonización por ideologías de pertenencia nacional que amenazan con dominar el discurso de la igualdad.</p> <p>Europa y otras entidades transnacionales siguen siendo un baluarte contra el resurgimiento de prácticas discriminatorias. Sin embargo, la ciudad es otra jurisdicción que puede ofrecer igualdad, justicia y pertenencia en una combinación que es mucho menos susceptible a las tendencias excluyentes del Estado-nación.</p> <p>Las ciudades interculturales adoptan un enfoque formativo y pedagógico para lograr la no discriminación mediante la creación de oportunidades y condiciones para que las personas y las organizaciones experimenten el beneficio de la diversidad en la vida cotidiana, y para que esta ventaja sea clara y explícita para todos. Al fomentar una "cultura del nosotros" inclusiva, las ciudades interculturales crean un sentido orgánico de comunidad y solidaridad a través de todo tipo de diferencias, lo que hace la discriminación "culturalmente" inaceptable.</p>
--	--

c. Cultural diversity and intersectionality

What is the issue?

<p>The intercultural integration approach focuses on managing diversity based on cultural (ethnic, religious, and linguistic) difference. This has been a matter of deliberate choice because of the acute deficit, in the context of growing cultural diversity of European societies, of narratives, policies and tools to address effectively equality and inclusion challenges in relation to migrants. However, interculturalism understands that humanity and identity are dynamic and can be diverse in many ways: the entire range of 'diversities' –gender, age, disability, sexual orientation, social class– which are all object of specific policies in Europe and at</p>	<p>El enfoque de integración intercultural se centra en la gestión de la diversidad basada en las diferencias culturales (étnicas, religiosas y lingüísticas). Esta ha sido una cuestión de elección deliberada debido al agudo déficit, en el contexto de la creciente diversidad cultural de las sociedades europeas, de narrativas, políticas e instrumentos para abordar con eficacia los retos de la igualdad y la inclusión en relación con las personas migrantes. Sin embargo, el interculturalismo entiende que la humanidad y la identidad son dinámicas y pueden ser diversas en muchos sentidos: toda la gama de "diversidades" - género, edad, discapacidad, orientación sexual,</p>
--	---

c. Diversidad cultural e interseccionalidad

¿De qué trata el tema?

<p>the Council of Europe level, necessarily intersect with cultural diversity.</p>	<p>clase social- que son objeto de políticas específicas en Europa y a nivel del Consejo de Europa, necesariamente intersectadas con la diversidad cultural.</p>
<p>The challenge for the future debate and practice of intercultural integration is how to develop a more explicit and clear narrative about the relationship between managing cultural diversity and inclusion, and ensuring equality across all range of 'diversities'. Short of offering ready-made solutions, it should propose ideas and practice examples that cities could tailor to their needs when dealing with equality challenges in specific cultural contexts and under an intercultural perspective (eg. empowering women from diverse backgrounds, promoting LGBTI rights and giving voice and autonomy to youth in socially vulnerable contexts, etc.).</p>	<p>El desafío para el futuro debate y la práctica de la integración intercultural es cómo desarrollar una narrativa más explícita y clara sobre la relación entre la gestión de la diversidad cultural y la inclusión, y garantizar la igualdad en toda la gama de "diversidades". Al margen de ofrecer soluciones ya preparadas, debería proponer ideas y ejemplos prácticos que las ciudades puedan adaptar a sus necesidades a la hora de abordar los retos de la igualdad en contextos culturales específicos y bajo una perspectiva intercultural (por ejemplo, empoderar a las mujeres de diversos orígenes, promover los derechos LGBTI y dar voz y autonomía a los jóvenes en contextos socialmente vulnerables, etc.).</p>
<p>Anti-discrimination and inclusion are common goals for diversity policies in all areas and, indeed, for intercultural strategies, which provide a common platform for equality officers and intercultural organisations to work together. Intercultural projects and activities are likewise carried out with due regard to the diversity of participants on all counts. Interculturalism thus seeks to bridge those 'identity politics' divides and administrative and organisational silos which may make equality and inclusion policies less effective.</p>	<p>La lucha contra la discriminación y la inclusión son objetivos comunes para las políticas de diversidad en todos los ámbitos y, de hecho, para las estrategias interculturales, que proporcionan una plataforma común para que los responsables de la igualdad y las organizaciones interculturales trabajen juntos. Asimismo, los proyectos y actividades interculturales se llevan a cabo respetando la diversidad de los participantes en todos los aspectos. De este modo, el interculturalismo busca tender puentes entre esas "políticas de identidad" y los silos administrativos y organizativos que pueden hacer que las políticas de igualdad e inclusión sean menos efectivas.</p>

Some of the cities participating in the Intercultural Cities programme are already applying their intercultural strategies to dealing with other forms of 'diversities'; in this context, **the most commonly addressed issues are gender equality and gender mainstreaming on the one hand, and LGBTI rights on the other**. The ICC programme should thus be able to provide clear guidance in these fields, so as to allow for a more coherent approach by all its members.

Algunas de las ciudades que participan en el programa Ciudades Interculturales ya están aplicando sus estrategias interculturales para hacer frente a otras formas de "diversidad"; en este contexto, **las cuestiones que más comúnmente se abordan son, por un lado, la igualdad entre los géneros y la incorporación de la perspectiva de género y, por otro, los derechos LGBTI**. Así pues, el programa de Intercultural Cities debería ser capaz de proporcionar una orientación clara en estos ámbitos, a fin de permitir un enfoque más coherente por parte de todos sus miembros.

c1. Gender equality

c1. Igualdad de género

Achieving gender equality is central to the	Lograr la igualdad de género es fundamental para
---	--

<p>fulfillment of the Council of Europe's mission: safeguarding human rights, upholding democracy and preserving the Rule of Law. The Council of Europe's work on human rights and gender equality has resulted in a solid legal and policy framework aimed at achieving de facto equality between women and men. Gender equality is one of the priorities of the Organisation, which remains fully committed to addressing emerging challenges and removing barriers in order to achieve substantive and full gender equality.</p>	<p>el cumplimiento de la misión del Consejo de Europa: salvaguardar los derechos humanos, defender la democracia y preservar el Estado de Derecho. La labor del Consejo de Europa en materia de derechos humanos e igualdad de género ha dado lugar a un marco jurídico y político sólido destinado a lograr la igualdad de facto entre hombres y mujeres. La igualdad de género es una de las prioridades de la Organización, que sigue estando plenamente comprometida a abordar los nuevos desafíos y eliminar los obstáculos para lograr una igualdad de género sustantiva y plena.</p>
<p>As the European Court of Human Rights has recognised, 'the advancement of gender equality is today a major goal in the member States of the Council of Europe and very weighty reasons would have to be put forward before such a difference of treatment could be regarded as compatible with the Convention [...] In particular, references to traditions, general assumptions or prevailing social attitudes in a particular country are insufficient justification for a difference in treatment on grounds of sex'.¹⁷</p>	<p>Como ha reconocido el Tribunal Europeo de Derechos Humanos, "el avance de la igualdad entre los géneros es hoy en día un objetivo importante en los Estados miembros del Consejo de Europa y habría que alegar razones muy importantes antes de que tal diferencia de trato pudiera considerarse compatible con la Convención[...] En particular, las referencias a las tradiciones, los supuestos generales o las actitudes sociales imperantes en un país concreto no justifican suficientemente una diferencia de trato por razón de sexo"¹⁷.</p>
<p>The Council of Europe Gender Equality Strategy 2014-2017 sets out five strategic objectives to achieve gender equality:</p>	<p>La Estrategia de igualdad de género del Consejo de Europa para el período 2014-2017 establece cinco objetivos estratégicos para lograr la igualdad de género:</p>
<ol style="list-style-type: none"> 1. combating gender stereotypes and sexism; 2. preventing violence against women; 3. guaranteeing equal access of women to justice; 4. achieving balanced participation of women and men in political and public decision-making; 5. achieving gender mainstreaming in all policies and measures of the Organisation, as well as at the national level. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. luchar contra los estereotipos de género y el sexism; 2. prevenir la violencia contra las mujeres; 3. garantizar la igualdad de acceso de las mujeres a la justicia; 4. lograr una participación equilibrada de las mujeres y los hombres en la toma de decisiones políticas y públicas; 5. incorporar la perspectiva de género en todas las políticas y medidas de la Organización, así como a nivel nacional.
<p>On this point, gender mainstreaming means the (re)organisation, improvement, development and evaluation of policy processes, so that a gender equality perspective is incorporated in all policies at all levels and at all stages, by the actors normally involved in policy making. This is of course also relevant for the policy work in intercultural cities.</p>	<p>En este punto, la integración de la perspectiva de género significa la (re)organización, mejora, desarrollo y evaluación de los procesos políticos, de manera que se incorpore una perspectiva de igualdad de género en todas las políticas a todos los niveles y en todas las etapas, por parte de los actores que normalmente participan en la elaboración de las políticas. Por supuesto, esto también es pertinente para el trabajo político en las ciudades interculturales.</p>

<p>Strategy for 2018-2023 (currently being finalised and scheduled for adoption by the Committee of Ministers in early 2018) is envisaged to include the same five priority themes with an additional one: protecting the rights of migrant, refugee and asylum-seeker women and girls¹⁸. On this topic, one of the lines of action included in the Strategy draft is to support the systematic integration of a gender equality dimension in policies and measures regarding migration, asylum and integration, in order to secure the human rights and fundamental freedoms of migrant, refugee and asylum-seeking women, regardless of traditional or cultural attitudes.</p> <p>Also, the Strategy emphasizes on the importance of mainstreaming 'gender equality in all integration measures, so that migrant men are aware of the need to respect gender equality laws and policy, as well as gender roles even if they do not correspond to the situation in their countries of origin. This would not only foster integration in European societies and labour markets, but also benefit women and men. This work should be part of a general effort to make gender equality a norm accepted by both women and men in every society'.</p>	<p>género del Consejo de Europa para 2018-2023 (que actualmente se está ultimando y está previsto que sea adoptada por el Comité de Ministros a principios de 2018) incluya los mismos cinco temas prioritarios con otro más: la protección de los derechos de las mujeres y las niñas migrantes, refugiadas y solicitantes de asilo¹⁸. Sobre este tema, una de las líneas de acción incluidas en el borrador Estrategia es apoyar la integración sistemática de una dimensión de igualdad de género en las políticas y medidas relativas a la migración, el asilo y la integración, con el fin de garantizar los derechos humanos y las libertades fundamentales de las mujeres migrantes, refugiadas y solicitantes de asilo, independientemente de las actitudes tradicionales o culturales.</p> <p>Asimismo, la Estrategia hace hincapié en la importancia de incorporar "la igualdad de género en todas las medidas de integración, de manera que los hombres migrantes sean conscientes de la necesidad de respetar las leyes y políticas de igualdad de género, así como los roles de género, aunque no correspondan a la situación en sus países de origen". Esto no sólo favorecería la integración en las sociedades y los mercados de trabajo europeos, sino que también beneficiaría a hombres y mujeres. Este trabajo debe formar parte de un esfuerzo general para que la igualdad de género sea una norma aceptada por hombres y mujeres en todas las sociedades".</p>
---	--

What is the intercultural integration's added value?

<p>Being based on the three principles of Equality, Diversity and Interaction, the intercultural integration policy paradigm for diversity and inclusion can be instrumental in achieving complete equality between women and men in the enjoyment of their rights as well as in accessing public services, to promote full participation of women in society and public life, and to promote full participation of women in society and public life, including increased presence of migrant women in leadership positions. First of all, 'no community has a monopoly of gender equality or inequality'¹⁹: gender inequality is a reality equally faced by women from minority and majority backgrounds.</p>

¿Cuál es el valor añadido de la integración intercultural?

<p>Basándose en los tres principios de Igualdad, Diversidad e Interacción, el paradigma de la política de integración intercultural para la diversidad y la inclusión puede contribuir decisivamente a lograr la plena igualdad entre mujeres y hombres en el disfrute de sus derechos, así como en el acceso a los servicios públicos, a promover la plena participación de la mujer en la sociedad y la vida pública, y a promover la plena participación de la mujer en la sociedad y la vida pública, incluida una mayor presencia de mujeres migrantes en puestos directivos. En primer lugar,"ninguna comunidad tiene el monopolio de la igualdad entre los géneros o la desigualdad"¹⁹: la desigualdad entre géneros es una realidad a la que se enfrentan por igual las mujeres de origen minoritario y mayoritario.</p>
--

<p>Also, one of the goals of intercultural policies is to promote and contribute to achieve equal access to rights, services and opportunities for all (men and women on equal footing) members of the community. The intercultural integration's principle of impartiality and the obligation of non-discrimination by - public authorities requires from them to embrace cultural pluralism and the complexity of identities through leadership discourse and urban pedagogy actions, promoting equal opportunities and a vision of diversity of the society as an asset for all.</p>	<p>Asimismo, uno de los objetivos de las políticas interculturales es promover y contribuir a lograr la igualdad de acceso a los derechos, servicios y oportunidades para todos los miembros de la comunidad (hombres y mujeres en igualdad de condiciones). El principio de imparcialidad de la integración intercultural y la obligación de no discriminación por parte de las autoridades públicas exige que éstas adopten el pluralismo cultural y la complejidad de las identidades a través del discurso de liderazgo y las acciones pedagógicas urbanas, promoviendo la igualdad de oportunidades y una visión de la diversidad de la sociedad como un activo para todos.</p>
<p>Furthermore, in an intercultural perspective, public authorities work to the creation of (public) spaces and opportunities for meaningful interaction among the residents, and promote the co-creation between people of different origins and backgrounds, to build trust and realise the creative potential of diversity. The concept of meaningful mixing and interaction is fully applicable to the sharing of space and interaction between women and men. In this particular field, intercultural skills, competences, approaches and initiatives could help overcome tensions and contradictions around the perception of gender equality and gender roles in the context of different cultures.</p>	<p>Además, en una perspectiva intercultural, las autoridades públicas trabajan para crear espacios (públicos) y oportunidades de interacción significativa entre los residentes, y promueven la co-creación entre personas de diferentes orígenes y procedencias, para crear confianza y realizar el potencial creativo de la diversidad. El concepto de mezcla e interacción significativas es plenamente aplicable al compartir el espacio y la interacción entre mujeres y hombres. En este campo en particular, las aptitudes, competencias, enfoques e iniciativas interculturales podrían ayudar a superar las tensiones y contradicciones en torno a la percepción de la igualdad de género y los roles de género en el contexto de culturas diferentes.</p>
<p>In addition, the intercultural approach encourages interconvictional dialogue treating all sides as equals in the context of this debate, while not allowing for derogations to CoE human rights standards on the basis of culture, tradition or religion. For instance, in matters related to gender equality interculturalists work with women and men, and with religious communities on women's rights and freedoms, supporting individual and human rights vis-à-vis some questionable 'traditions' and practices.</p>	<p>Además, el enfoque intercultural fomenta el diálogo interconfesional tratando a todas las partes como iguales en el contexto de este debate, mientras que no permite derogaciones a las normas de derechos humanos del Consejo de Europa sobre bases de cultura, tradición o religión. Por ejemplo, en cuestiones relacionadas con la igualdad de género, los interculturalistas trabajan con mujeres y hombres, y con las comunidades religiosas sobre los derechos y libertades de la mujer, apoyando los derechos humanos e individuales frente a algunas "tradiciones" y prácticas cuestionables.</p>
<p>Power sharing is another key element of the intercultural philosophy, and it means involving people of diverse origins, convictions, gender and backgrounds in decision-making in urban institutions, be they political, educational, social, economic, or cultural.</p> <p>Finally, the ICC Programme is at the forefront of</p>	<p>Compartir el poder es otro elemento clave de la filosofía intercultural, y significa involucrar a personas de diversos orígenes, convicciones, género y antecedentes en la toma de decisiones en las instituciones urbanas, ya sean políticas, educativas, sociales, económicas o culturales.</p> <p>Por último, el Programa ICC está a la vanguardia</p>

<p>busting myths and combatting stereotypes, in particular by using anti-rumours strategies to increase trust and social cohesion and thus favour integration and sense of belonging. Many of these myths and misconceptions concern the place and role of women and men in the family and in the society. And the ICC Programme should also address them through ongoing work on anti-rumours strategies.</p> <p>Taking all the above into account, integrating more explicitly a gender equality component within the ICC Programme and intercultural strategies would certainly contribute to empowering women and girls with diverse background to experience autonomy through work, access to leadership, fully benefit from public services, contribute to community work, and participate in society on an equal footing with men.</p>	<p>de la lucha contra los mitos y los estereotipos, en particular mediante el uso de estrategias antirumores para aumentar la confianza y la cohesión social y favorecer así la integración y el sentido de pertenencia. Muchos de estos mitos y conceptos erróneos se refieren al lugar y el papel de las mujeres y los hombres en la familia y en la sociedad. Y el Programa ICC también debería abordarlas a través de estrategias continuas antirumores.</p> <p>Teniendo en cuenta todo lo anterior, integrar de manera más explícita un componente de igualdad de género en el Programa del ICC y las estrategias interculturales contribuiría sin duda a empoderar a las mujeres y las niñas con antecedentes diversos para que experimenten autonomía a través del trabajo, tengan acceso al liderazgo, se beneficien plenamente de los servicios públicos, contribuyan al trabajo comunitario y participen en la sociedad en pie de igualdad con los hombres.</p>
--	--

How can the intercultural integration approach integrate a gender equality perspective in practice?

¿Cómo puede el enfoque de la integración intercultural integrar una perspectiva de igualdad de género en la práctica?

<p>Intercultural cities should start taking systematically into account the gender equality perspective at every stage of policy planning and service delivery process. They shall do so through identifying inequalities, considering differences, assessing specific needs, evaluating policies' impact on equal opportunities for women and men, analysing existing prejudicial attitudes, etc. The main output of a gender equality perspective applied to intercultural policies is to empower women from all backgrounds so to enable them accessing rights and services at the local level, as well as to participate in local policies affecting them.</p> <p>Apart from the very comprehensive set of legally binding instrument, guidance and recommendations elaborated over the years by the Council of Europe, most of the cities participating in the Intercultural Cities programme have also signed the <u>European Charter for Equality of Women and Men at Local Level</u>. The latter recognises equality of women and men as 'a fundamental right and an obligation for local</p>	<p>Las ciudades interculturales deberían empezar a tener en cuenta sistemáticamente la perspectiva de igualdad entre los géneros en todas las etapas del proceso de planificación de políticas y prestación de servicios. Para ello, determinarán las desigualdades, tendrán en cuenta las diferencias, evaluarán las necesidades específicas, evaluarán el impacto de las políticas en la igualdad de oportunidades entre mujeres y hombres, analizarán las actitudes perjudiciales existentes, etc. El principal resultado de una perspectiva de igualdad de género aplicada a las políticas interculturales es empoderar a las mujeres de todos los orígenes para que puedan acceder a los derechos y servicios a nivel local, así como participar en las políticas locales que les afectan.</p> <p>Aparte del muy completo conjunto de instrumentos jurídicamente vinculantes, orientaciones y recomendaciones elaboradas a lo largo de los años por el Consejo de Europa, la mayoría de las ciudades que participan en el programa Ciudades Interculturales también han firmado la Carta Europea para la Igualdad de Mujeres y Hombres a Nivel Local. Este último reconoce la igualdad entre mujeres y hombres como "un derecho fundamental</p>
--	---

<p>communities to implement this right in all areas of their jurisdiction, as well as an obligation to eliminate all forms of direct or indirect discrimination'. It also sets some basic principles for achieving equality at the local level, including the preparation and implementation of dedicated action plans.</p>	<p>y una obligación para las comunidades locales de implementar este derecho en todas las áreas de su jurisdicción, así como la obligación de eliminar todas las formas de discriminación directa o indirecta". También establece algunos principios básicos para lograr la igualdad a nivel local, incluida la preparación y aplicación de planes de acción específicos.</p>
<p>Intercultural cities can contribute to (and benefit from) this goal by a series of concrete actions to be embedded and implemented within their intercultural policies and strategies, starting from ensuring that their legal and administrative provisions on interculturality and integration use a non-discriminatory terminology and are gender sensitive.</p>	<p>Las ciudades interculturales pueden contribuir a este objetivo (y beneficiarse de él) mediante una serie de acciones concretas que deben incorporarse y aplicarse en sus políticas y estrategias interculturales, empezando por garantizar que sus disposiciones legales y administrativas sobre interculturalidad e integración utilicen una terminología no discriminatoria y tengan en cuenta las cuestiones de género.</p>
<p>Also, they can establish (and are doing so already) institutional mechanisms for gender equality within the city's integration policies, encourage the setting-up of working groups on gender equality within their migrant's Councils, and promote the participation and representation of migrant's women in the city's gender equality bodies. When it comes to the re-organisation of public space, cities shall include the gender perspective in the design process, so as to ensure equal opportunities and services, as well as positive interactions between women and men. Moreover, cities shall continue working at ensuring that in all their elected and administrative governing bodies, members represent the population diversity; in this field, they could strengthen their vigilance regarding the gender representation. Current practice has also highlighted some good initiatives from intercultural cities, in supporting actions from and for migrant's women, overcoming gender stereotypes, combatting gender-based segregation and violence, in the city as a whole, as well as within the migrant communities.</p>	<p>Asimismo, pueden establecer (y ya lo están haciendo) mecanismos institucionales para la igualdad de género dentro de las políticas de integración de la ciudad, fomentar la creación de grupos de trabajo sobre igualdad de género en los Consejos de Personas Migrantes y promover la participación y representación de las mujeres migrantes en los organismos de igualdad de género de la ciudad. Cuando se trate de la reordenación del espacio público, las ciudades incluirán la perspectiva de género en el proceso de diseño, para garantizar la igualdad de oportunidades y servicios, así como las interacciones positivas entre mujeres y hombres. Además, las ciudades continuarán trabajando para garantizar que, en todos sus órganos de gobierno electos y administrativos, los miembros representen la diversidad de la población; en este campo, podrían reforzar su vigilancia sobre la representación de género. La práctica actual también ha puesto de relieve algunas buenas iniciativas de las ciudades interculturales, en apoyo a las acciones de y para las mujeres migrantes, la superación de los estereotipos de género, la lucha contra la segregación de género y la violencia por motivos de género, tanto en el conjunto de la ciudad como dentro de las comunidades migrantes.</p>
<p>In the field of refugee reception and integration, some intercultural cities are already providing specific training on gender equality standards addressing both women and men.</p>	<p>En el campo de la acogida e integración de las personas refugiadas, algunas ciudades interculturales ya están proporcionando formación específica sobre las normas de igualdad de género dirigidas tanto a hombres como a mujeres.</p>
<p>An example of how this can work in practice can be</p>	<p>Un ejemplo de cómo esto puede funcionar en la</p>

<p>found in the City of Ottawa (Canada) that made a commitment for gender equality already back in 1999. To ensure its practical implementation, the City Council further adopted (2002) a specific 'Equity and Diversity Policy' to achieve equality for five targeted groups (among which women) and has then integrated gender equality into its strategic planning (2005) to 'establish a framework that requires all departments within the City to embrace the spirit of equity and diversity in the development of their policies and programs that impact the delivery of City services, the use of City facilities, grants to external agencies and other outwardly focused activities.'²⁰</p>	<p>práctica puede encontrarse en la ciudad de Ottawa (Canadá), que ya se comprometió con la igualdad de género en 1999. Para asegurar su implementación práctica, el Concejo Municipal adoptó (2002) una "Política de Equidad y Diversidad" específica para lograr la igualdad para cinco grupos específicos (entre los cuales las mujeres) y ha integrado más tarde la igualdad de género en su planificación estratégica (2005) para "establecer un marco que requiere que todos los departamentos dentro de la Ciudad adopten el espíritu de equidad y diversidad en el desarrollo de sus políticas y programas que impactan la prestación de los servicios de la Ciudad", el uso de las facilidades de la Ciudad, subvenciones a agencias externas y otras actividades enfocadas hacia el exterior."²⁰</p>
--	---

c2. Sexual Orientation and Gender Identity

Fighting discrimination based on sexual orientation has been an aim of the Parliamentary Assembly of the Council of Europe since 1981. The White Paper however had very little to say on the topic of LBGTI rights, but the Council of Europe has made substantial progress in policy development in the intervening period.

In 2010, the Council of Europe's Committee of Ministers adopted the Recommendation CM/Rec(2010)5 on measures to combat discrimination on grounds of sexual orientation or gender identity. This Recommendation is the first legal and policy instrument in the world dealing specifically with this type of discrimination and sets out specific measures that states can take to combat it. Since the adoption of this Recommendation, the case law of the European Court of Human Rights has further evolved, including rulings related to the freedom of assembly, hate speech and crimes, and recognition of same-sex partnerships.

Focusing more specifically on the local policy level, the Congress of Local and Regional Authorities has adopted Recommendation 211 on the Freedom of Assembly and expressions for lesbians, gays, bisexuals and transgender persons in 2007, which

c2. Orientación sexual e identidad de género

La lucha contra la discriminación por motivos de orientación sexual es un objetivo de la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa desde 1981. El Libro Blanco, sin embargo, tenía muy poco que decir sobre el tema de los derechos LBGTI, pero el Consejo de Europa ha realizado avances sustanciales en el desarrollo de las políticas durante el período intermedio.

En 2010, el Comité de Ministros del Consejo de Europa adoptó la Recomendación CM/Rec (2010)5 sobre medidas para luchar contra la discriminación por motivos de orientación sexual o identidad de género. Esta Recomendación es el primer instrumento jurídico y político del mundo que aborda específicamente este tipo de discriminación y establece medidas específicas que los Estados pueden adoptar para combatirla. Desde la aprobación de esta Recomendación, la jurisprudencia del Tribunal Europeo de Derechos Humanos ha seguido evolucionando, incluidas las sentencias relacionadas con la libertad de reunión, la incitación al odio y los delitos y el reconocimiento de las parejas del mismo sexo.

Centrándose más específicamente en el nivel de la política local, el Congreso de Autoridades Locales y Regionales ha adoptado la Recomendación 211 sobre la libertad de reunión y expresión para lesbianas, gays, bisexuales y personas transgénero en 2007, que incluye el apoyo explícito al Día Internacional contra la Homofobia y la Transfobia (IDAHOT). La adopción

<p>includes explicit support for International Day against Homophobia and Transphobia (IDAHOT). The adoption of Resolution <u>380/2015 Guaranteeing Lesbian, Gay, Bisexual and Transgender (LGBT) People's Rights: A Responsibility For Europe's Towns And Regions in 2015</u>²¹ and the <u>Compendium of good practices on local and regional level policies to combat discrimination on the grounds of sexual orientation and gender identity (2016)</u> provide further guidance and directly call on local authorities to address these issues within their policies.</p> <p>The guidance has made it very clear that there can be no distinction made between the rights of LGBTI persons and others in society, and that discrimination on these grounds is as reprehensible as any other. Finally the Council has been particularly vocal in identifying the importance of the locality as a stage upon which positive intervention must be played out.</p>	<p>de la Resolución <u>380/2015</u>, que garantiza los derechos de las personas lesbianas, gays, bisexuales y transgénero (LGBT): Una responsabilidad para las ciudades y regiones de Europa en 2015²¹, y el <u>Compendio de buenas prácticas sobre políticas locales y regionales para luchar contra la discriminación por motivos de orientación sexual e identidad de género (2016)</u> proporcionan orientación adicional y piden directamente a las autoridades locales que aborden estas cuestiones en el marco de sus políticas.</p> <p>La orientación ha dejado muy claro que no se puede hacer distinción alguna entre los derechos de las personas LGBTI y otros en la sociedad, y que la discriminación por estos motivos es tan censurable como cualquier otra. Por último, el Consejo ha hecho especial hincapié en identificar la importancia de la localidad como una etapa en la que debe llevarse a cabo una intervención positiva.</p>
---	---

What is the ICC added value?

¿Cuál es el valor añadido del ICC?

<p>The adoption of a broad definition of diversity seems entirely plausible given the experience of life as it is lived in the streets of many intercultural cities. Intercultural cities' practical understanding of interculturalism has always been broad and inclusive enough to take account of the factors that intersectionality describes:</p> <p><i>Intersectionality refers to the added layers of discrimination that someone may experience by being part of more than one minority group. Intersectional issues can compound the challenges that exist in the lives of LGBT persons. A black gay woman, for example, may have to deal with racism, homophobia and sexism. Discriminatory behaviour may not just come from mainstream society; racism exists within LGBT communities and homophobia exists within racial minorities.²²</i></p> <p>Intercultural cities have always acknowledged the existence of multiple forms of diversity in addition to ethnicity and race –including gender, disability,</p>	<p>La adopción de una definición amplia de la diversidad parece totalmente plausible dada la experiencia de la vida vivida en las calles de muchas ciudades interculturales. La comprensión práctica del interculturalismo en las ciudades interculturales siempre ha sido lo suficientemente amplia e inclusiva como para tener en cuenta los factores que describe la interseccionalidad:</p> <p><i>La interseccionalidad se refiere a las capas adicionales de discriminación que alguien puede experimentar al ser parte de más de un grupo minoritario. Los problemas intersectoriales pueden complicar los desafíos que existen en la vida de las personas LGBT. Una mujer gay negra, por ejemplo, puede tener que lidiar con el racismo, la homofobia y el sexism. El comportamiento discriminatorio puede no provenir sólo de la sociedad en general; el racismo existe dentro de las comunidades LGBT y la homofobia existe dentro de las minorías raciales.²²</i></p> <p>Las ciudades interculturales siempre han reconocido la existencia de múltiples formas de diversidad además de la etnia y la raza -incluidos</p>
--	---

<p>sexual orientation, gender identity, legal status and social class- although, in practice, it has been ethnicity, and in particular migrant-influenced cultural diversity, which has been the focus of most of attention.</p> <p>Intercultural integration is founded upon an understanding of humanity in which individuals are not defined by one signifier of identity but many. It envisages people who bear complex and fluid identities which adapt over time and according to context. It also sees identity not as something which is 'given' in a passive sense, but something which is 'enacted' and defined when doing. In particular ICC emphasises cities because they can offer individuals an identity which complements, but does not overshadow or compromise, the other signifiers people might hold.</p> <p>As previously explained, intercultural integration requires cities to adopt an inclusive approach to involving people of diverse backgrounds in policymaking and actions: it is of the utmost importance to ensure that all residents take part in the city processes and activities.</p>	<p>el género, la discapacidad, la orientación sexual, la identidad de género, la condición jurídica y la clase social-, aunque en la práctica ha sido la etnia, y en particular la diversidad cultural influida por las personas migrantes, lo que ha sido el centro de la mayor parte de la atención.</p> <p>La integración intercultural se basa en una comprensión de la humanidad en la que los individuos no son definidos por un solo significante de identidad sino por muchos. Contempla a personas con identidades complejas y fluidas que se adaptan a lo largo del tiempo y según el contexto. También ve la identidad no como algo que se "da" en un sentido pasivo, sino como algo que se "promulga" y se define al hacerlo. En particular, la ICC hace hincapié en las ciudades porque pueden ofrecer a los individuos una identidad que complementa, pero no ensombrece ni compromete, a los otros significantes que las personas podrían tener.</p> <p>Como se ha explicado anteriormente, la integración intercultural requiere que las ciudades adopten un enfoque integrador para involucrar a personas de diferentes orígenes en la formulación de políticas y acciones: es de suma importancia garantizar que todos los residentes participen en los procesos y actividades de la ciudad.</p>
--	---

How can the intercultural integration approach integrate a sexual orientation and gender identity perspective in practice?

¿Cómo puede el enfoque de integración intercultural integrar la orientación sexual y la igualdad de género en la práctica?

<p>Intercultural cities have a diverse population including people of different nationalities and origins, and with different languages or religions/beliefs. These people have diverse sexual orientations and gender identities, which might not always be visible. Still, in their capacity of service provider, cities hold a specific responsibility to ensure equal access to social rights, goods and services to all their citizens, without discrimination. For LGBTI persons, full access to health care, housing, and employment, might be particularly challenging.</p> <p>Moreover, while intercultural cities are required to address issues around intolerance, hate and</p>	<p>Las ciudades interculturales tienen una población diversa que incluye personas de diferentes nacionalidades y orígenes, y con diferentes idiomas o religiones/creencias. Estas personas tienen diversas orientaciones sexuales e identidades de género, que no siempre pueden ser visibles. No obstante, en su calidad de proveedor de servicios, las ciudades tienen la responsabilidad específica de garantizar la igualdad de acceso a los derechos sociales, bienes y servicios para todos sus ciudadanos, sin discriminación. Para las personas LGBTI, el acceso pleno a la atención médica, la vivienda y el empleo puede ser particularmente difícil.</p> <p>Además, si bien las ciudades interculturales deben abordar cuestiones relacionadas con la intolerancia,</p>
---	--

<p>violence against LGBTI persons, they also need to deal with far right and xenophobic political campaigns that may be attempting to create and amplify divisions between LGBTI persons and other minorities, such as people with a migrant background. The transversal and locally oriented approach of ICC makes it more alert to such emerging trends and offers social engagement tools (such as Anti-Rumours) to tackle them at their source.</p>	<p>el odio y la violencia contra las personas LGBTI, también deben abordar campañas políticas de extrema derecha y xenófobas que puedan estar intentando crear y ampliar las divisiones entre las personas LGBTI y otras minorías, como las personas de origen inmigrante. El enfoque transversal y de orientación local del ICClo hace más alerta ante esas tendencias emergentes y ofrece herramientas de compromiso social (como los antirrumores) para abordarlas en su origen.</p>
<p>Cities can mainstream LGBTI issues and equality principle into all policy areas, or, where needed, draw up specific policies targeting LGBTI persons. They should do this in co-operation with LGBTI community organisations and other human rights non-governmental organisations.</p> <p>Migrant/diversity councils and municipal departments dealing with migrant inclusion and diversity should be made aware of the importance of challenges related to sexual orientation and gender identity, and encouraged to address them in their policies, keeping in mind that they can also be a catalyst for dialogue within communities. Homophobic hate speech and hate crime should be monitored and action should be taken to prevent and remedy, in cooperation with the police, the judiciary and other relevant institutions. Acceptance and inclusion, equal access to services and safety are the key focus of local diversity policies targeting LGBTI persons.</p>	<p>Las ciudades pueden incorporar las cuestiones LGBTI y el principio de igualdad en todas las áreas políticas o, cuando sea necesario, elaborar políticas específicas dirigidas a las personas LGBTI. Deberían hacerlo en cooperación con organizaciones comunitarias LGBTI y otras organizaciones no gubernamentales de derechos humanos. Los consejos de migración y diversidad y los departamentos municipales que se ocupan de la inclusión y la diversidad de las personas migrantes deberían ser conscientes de la importancia de los problemas relacionados con la orientación sexual y la identidad de género, y se les debería alentar a que los aborden en sus políticas, teniendo presente que también pueden servir de catalizadores para el diálogo dentro de las comunidades. Deberían vigilarse los discursos homófobos de incitación al odio y los delitos motivados por el odio y adoptarse medidas para prevenir y remediar, en cooperación con la policía, el poder judicial y otras instituciones pertinentes. La aceptación y la inclusión, el acceso igualitario a los servicios y la seguridad son el enfoque clave de las políticas locales de diversidad dirigidas a las personas LGBTI.</p>
<p>In an example from Copenhagen, migrant associations expressed their appreciation of the establishment of an intercultural board to encourage dialogue and debate. Civil society representatives noted in particular that the board improved their position as 'minorities within minorities', taking into account persistent conservatism in relation to gender norms and sexuality. One group of young migrant women characterised the intercultural approach as their first friendly contact with authorities in approximately 20 years in Denmark.</p>	<p>En un ejemplo de Copenhague, las asociaciones de personas migrantes expresaron su aprecio por la creación de una junta intercultural para fomentar el diálogo y el debate. Los representantes de la sociedad civil señalaron en particular que la junta mejoró su posición como "minorías dentro de las minorías", teniendo en cuenta el conservadurismo persistente en relación con las normas de género y la sexualidad. Un grupo de mujeres jóvenes migrantes caracterizó el enfoque intercultural como su primer contacto amistoso con las autoridades en aproximadamente 20 años en Dinamarca.</p>
<p>Other cities, such as London, are adopting diversity and inclusion strategies, which take into account challenges related to gender, age, culture, sexual orientation, disability, income etc. in a coherent</p>	<p>Otras ciudades, como Londres, están adoptando estrategias de diversidad e inclusión, que tienen en cuenta de manera coherente los retos relacionados con el género, la edad, la cultura, la orientación</p>

<p>manner, and offering measures to offset inequality in all areas of policy, from health, education and housing, to transport, business and sport. Designing an intercultural strategy as an element of an overarching inclusion strategy, is a powerful way of making diversity an asset for the city, and ensuring equality and non-discrimination.</p>	<p>sexual, la discapacidad, los ingresos, etc. y ofrecen medidas para compensar la desigualdad en todos los ámbitos políticos, desde la salud, la educación y la vivienda, hasta el transporte, la empresa y el deporte. Diseñar una estrategia intercultural como elemento de una estrategia global de inclusión, es una manera poderosa de hacer de la diversidad un activo para la ciudad, y asegurar la igualdad y la no discriminación.</p>
--	--

d. Refugee inclusion

What is the issue?

Asylum-seekers are persons applying for international protection due to the risk of persecution in their home country. Refugees are those asylum-seekers that received a positive decision on their asylum claim. Rejected asylum seekers that are expected to arrange for their departure or receive a deportation order become irregular migrants if they decide not to leave the host country.

Asylum is a form of international protection given by a state on its territory to someone who is threatened by persecution on grounds of race, religion, nationality, membership of a particular group or political opinion in their country of origin or residence. In the Council of Europe area, this consists of refugee status as defined in the UN Geneva Refugee Convention, and subsidiary protection for persons who do not qualify as refugees but in respect of whom substantial grounds exist that the person concerned, if returned to their country of origin, would face a real risk of suffering serious harm.

An unaccompanied child (UAC) is a non-national of the host country, or stateless person below the age of 18 who arrives on the territory of a state without the presence of a legal guardian.

d. Inclusión de las personas refugiadas

¿De qué trata el tema?

Las personas solicitantes de asilo son personas que solicitan protección internacional debido al riesgo de persecución en su país de origen. Las personas refugiadas son las solicitantes de asilo que han recibido una decisión positiva sobre su solicitud de asilo. Las personas solicitantes de asilo que han sido rechazadas y que se espera que dispongan su salida o reciban una orden de deportación se convierten en personas migrantes en situación irregular si deciden no abandonar el país de acogida.

El asilo es una forma de protección internacional otorgada por un Estado en su territorio a una persona amenazada de persecución por motivos de raza, religión, nacionalidad, pertenencia a un grupo particular u opinión política en su país de origen o residencia. En la zona del Consejo de Europa, esto consiste en el estatus de refugiado tal como se define en la Convención de Ginebra de las Naciones Unidas para los Refugiados, y en la protección subsidiaria de las personas que no cumplen los requisitos para ser consideradas refugiadas, pero para las cuales existen motivos fundados para que, si regresa a su país de origen, se enfrente a un riesgo real de sufrir un daño grave.

Un menor no acompañado (MENA) es un no nacional del país de acogida, o apátrida menor de 18 años que llega al territorio de un Estado sin la presencia de un tutor legal.

What is the ICC perspective on the issue?

¿Cuál es la perspectiva del ICC sobre este tema?

Intercultural cities have been dealing with refugee inclusion for some years now. In particular, by

Las ciudades interculturales se ocupan desde hace algunos años de la inclusión de las personas

virtue of their geographic and geo-political locations, cities such as Limassol, Valetta, Patras, Palermo and Bari also face the challenge of accommodating asylum seekers from across the Mediterranean Sea. Intercultural cities have thus sought to build relationships with those countries that – being or not Council of Europe member states - act as either transit zones for, or sources of, migration, by building national networks of intercultural cities in Ukraine, Morocco and Jordan.

Since 2015, refugee inclusion has become more and more a daily work especially for those Intercultural cities in countries which have accepted large numbers of refugees (such as Neukölln and Erlangen in Germany, Botkyrka in Sweden, Bergen in Norway, Palermo and Milan in Italy) and that have developed particular expertise in rapid response programmes of accommodation and social integration.

The intercultural integration approach recommends that asylum-seekers be given as far and fast as possible full access to rights, duties, facilities, opportunities and participation in the life and structures of the city. In ordinary circumstances, this does not represent a particular hurdle for cities. However, the emergence of the Syrian refugee situation in August 2015, and its morphing into a more permanent state of refugee (management) crisis, throws down a challenge to intercultural cities and the network as a whole.

The intercultural cities **can take inspiration from the entrepreneurial world which talks about ecosystems being required for the promotion of new businesses and technology and offer in these ecosystems' specific services and support for refugee entrepreneurs.** The ecosystem metaphor may also prove useful in thinking about the complex web of organisations which need to be activated in order to make refugee inclusion a success. Housing, employment, education, technology, media, transport, community services all involve a wide range of interconnected actors that need to work in a relationship.

refugiadas. En particular, debido a su situación geográfica y geopolítica, ciudades como Limassol, Valetta, Patras, Palermo y Bari también se enfrentan al reto de acoger a las personas solicitantes de asilo procedentes de todo el Mediterráneo. De este modo, las ciudades interculturales han tratado de establecer relaciones con los países que, siendo o no Estados miembros del Consejo de Europa, actúan como zonas de tránsito o fuentes de migración, mediante la creación de redes nacionales de ciudades interculturales en Ucrania, Marruecos y Jordania.

Desde 2015, la inclusión de las personas refugiadas se ha convertido cada vez más en un trabajo diario, especialmente para aquellas ciudades interculturales de países que han aceptado a un gran número de ellos (como Neukölln y Erlangen en Alemania, Botkyrka en Suecia, Bergen en Noruega, Palermo y Milán en Italia) y que han desarrollado una experiencia particular en programas de respuesta rápida de alojamiento e integración social.

El enfoque de integración intercultural recomienda que las personas solicitantes de asilo tengan un acceso pleno y lo más rápido posible a los derechos, deberes, facilidades, oportunidades y participación en la vida y estructuras de la ciudad. En circunstancias normales, esto no representa un obstáculo particular para las ciudades. Sin embargo, el surgimiento de la situación de las personas refugiadas sirias en agosto de 2015, y su transformación en un estado más permanente de crisis (gestión) de personas refugiadas, plantea un desafío a las ciudades interculturales y a la red en su conjunto.

Las ciudades interculturales **pueden inspirarse en el mundo empresarial que habla de los ecosistemas necesarios para la promoción de nuevos negocios y tecnologías y ofrecer en estos ecosistemas servicios específicos y apoyo a los empresarios refugiados.** La metáfora de los ecosistemas también puede resultar útil para pensar en la compleja red o las organizaciones que necesitan activarse para que la inclusión de las personas refugiadas sea un éxito. La vivienda, el empleo, la educación, la tecnología, los medios de comunicación, el transporte y los servicios comunitarios implican a una amplia gama de actores interconectados que necesitan trabajar en crear una relación.

<p>There is a temporal relationship to the settlement and inclusion ecosystem -no-one requires every one of these elements in the ecosystem to be activated at the same time and may not use an element of the ecosystem once settlement has truly occurred. For example, a newly arrived refugee may require trauma counselling for a period of one year after arrival but may never again access that service once they have settled and become part of a community. A newly arrived refugee may also not need the political element at the beginning as they are unlikely to run for office immediately, but that element of the ecosystem must always be known to them and available to them.</p>	<p>Existe una relación temporal con el ecosistema de asentamiento e inclusión -nadie requiere que cada uno de estos elementos en el ecosistema sea activado al mismo tiempo y no pueda utilizar un elemento del ecosistema una vez que el asentamiento haya ocurrido verdaderamente. Por ejemplo, una persona refugiada recién llegada puede necesitar asesoramiento psicológico por traumatismos durante un período de un año después de su llegada, pero nunca más podrá acceder a ese servicio una vez que se haya asentado y forme parte de una comunidad. Una persona refugiada recién llegada también puede que no necesite el elemento político al principio, ya que es poco probable que se presente inmediatamente para una candidatura, pero ese elemento del ecosistema siempre debe ser conocido por ellos y estar a su disposición.</p>
<p>The ecosystem thinking is also at the core of the intercultural cities' belief that refugees, especially when they arrive in significant numbers in a short span of time, can be an important factor of social innovation, triggering a participatory re-think and re-design of local structures and policies, eventually making them more open and inclusive for all residents.</p>	<p>El pensamiento ecosistémico está también en el núcleo de la creencia de las ciudades interculturales de que las personas refugiadas, especialmente cuando llegan en cantidades significativas en un corto periodo de tiempo, pueden ser un factor importante de innovación social, lo que desencadena un replanteamiento y rediseño participativo de las estructuras y políticas locales, haciéndolas finalmente más abiertas e inclusivas para todos los residentes.</p>

What is the added value of the intercultural integration approach?

While local authorities do not have competence over Council of Europe member states' policies on the granting of asylum, they do have very considerable capacity to foster a 'welcoming culture' towards asylum-seekers and, particularly, to facilitate the building of relationships between those whose claims are successful, acquiring refugee status, and members of the host community. This is an important element of local strategies for intercultural integration.

An important issue for local administrations, but also for civil society and social entrepreneurs, to take into account is that special services for refugees might be helpful at the beginning stage of their arrival and in certain areas, but can also

¿Cuál es el valor añadido del enfoque de la integración intercultural?

Si bien las autoridades locales no tienen competencia sobre las políticas de los Estados miembros del Consejo de Europa en materia de concesión de asilo, sí tienen una capacidad muy considerable para fomentar una "cultura de acogida" hacia las personas solicitantes de asilo y, en particular, para facilitar la creación de relaciones entre aquellos cuyas solicitudes tienen éxito, adquiriendo el estatuto de persona refugiada y los miembros de la comunidad de acogida. Este es un elemento importante de las estrategias locales para la integración intercultural.

Una cuestión **importante a tener en cuenta para las administraciones locales, pero también para la sociedad civil y los empresarios sociales es que los servicios especiales para las personas refugiadas pueden ser útiles en la fase inicial de su llegada y**

have the opposite effect of ghettoising them, isolating them from mainstream services and treating them differently from the rest of the population. This has the double counter-effect of defining people by their asylum status and alienating part of the host community that feels neither cared nor considered enough by the administration. As far as possible, and when the situation and needs of refugees do not structurally differ from those of the broader community, existing services should be open and accessible to all. As prescribed by *Resolution 411(2017)²³ of the Congress of Local and Regional Authorities of the Council of Europe on 'The role of local and regional authorities facing migration'*, key services should be provided to all residents without discrimination, addressing their needs regardless of their status, nationality or country of origin.

A key success factor for refugee inclusion is, finally, the takeover of activities by the refugees themselves in the optic of the co-designing of policies and strategies, as ultimately they know best what their needs are and they can effectively spread information within their respective communities. When traumatised and destitute people arrive, it is normal to care for them and help them, but in this situation, it is easy to forget that they also have skills, resources and desire to shape their own destiny. Therefore, systems of support more often than not deprive them of agency.

Intercultural cities have sought in addition to providing hosting services, to foster the sentiment of residents' empathy towards asylum-seekers, and the setting up of networks of supportive social relationships. The more far-sighted have seen the potential which refugees can offer, over the long run, to local social, economic and cultural performance – an example of the 'diversity advantage' the intercultural cities have sought more generally to exploit. Success in these endeavours, however, depends entirely on a well-managed process of integration.

For local administration, **addressing public opinion with a strong political message about**

en determinadas zonas, pero también pueden tener el efecto contrario y propiciar la creación de guetos, aislando de los servicios generales y tratándolos de forma diferente al resto de la población. Esto tiene el doble efecto contrario de definir a las personas según su estatus de asilo y de alejar a una parte de la comunidad de acogida que no se siente ni atendida ni tenida suficientemente en cuenta por la administración. En la medida de lo posible, y cuando la situación y las necesidades de las personas refugiadas no difieran estructuralmente de las de la comunidad en general, los servicios existentes deberían estar abiertos y ser accesibles para todos. Conforme a lo dispuesto en la Resolución 411 (2017)²³ del Congreso de Poderes Locales y Regionales del Consejo de Europa sobre "*El papel de los entes locales y regionales frente a la migración*", deben prestarse servicios clave a todos los residentes sin discriminación, atendiendo a sus necesidades independientemente de su estatus, nacionalidad o país de origen.

Un factor clave del éxito para la inclusión de las peronas refugiadas es, por último, la adopción de las actividades por parte de ellos mismos en la óptica del co-diseño de políticas y estrategias, ya que en última instancia saben mejor cuáles son sus necesidades y pueden difundir eficazmente la información dentro de sus respectivas comunidades. Cuando llegan personas traumatizadas e indigentes, es normal cuidarlas y ayudarlas pero, en esta situación, es fácil olvidar que también tienen habilidades, recursos y ganas de conformar su propio destino. Por lo tanto, los sistemas de apoyo les privan más a menudo que no de la agencia.

Las ciudades interculturales han buscado, además de proporcionar servicios de acogida, fomentar el sentimiento de empatía de los residentes hacia las personas solicitantes de asilo y la creación de redes de relaciones sociales de apoyo. Los más previsores han visto el potencial que las personas refugiadas pueden ofrecer, a largo plazo, al desempeño social, económico y cultural local - un ejemplo de la "ventaja de la diversidad" que las ciudades interculturales han tratado de explotar de manera más general. Sin embargo, el éxito de estos esfuerzos depende enteramente de un proceso de integración bien gestionado.

Para la administración local, **dirigirse a la opinión**

<p>diversity as an asset is a key element for addressing public fears. Especially in times of perceived crisis, it is important to lean into the core values of Intercultural integration, and help people every day to understand how we all benefit by being welcoming to people from across the globe. An ongoing, positive communications strategy can help recognise and address the fears that people may have while also building greater longer-term understanding.</p>	<p>pública con un fuerte mensaje político sobre la diversidad como activo es un elemento clave para abordar temores públicos. Especialmente en tiempos de crisis percibidas, es importante apoyarse en los valores básicos de la integración intercultural y ayudar a la gente a comprender cada día cómo todos nos beneficiamos al dar la bienvenida a personas de todo el mundo. Una estrategia continua de comunicación positiva puede ayudar a reconocer y abordar los temores que la gente pueda tener, a la vez que construye una mayor comprensión a largo plazo.</p>
<p>It is also important for local authorities to engage in active communication with their population, showing that they take seriously the questions, doubts and fear of the host community, but also showcasing success stories of integration, as well as the human side of the phenomenon.</p>	<p>También es importante que las autoridades locales establezcan una comunicación activa con su población, demostrando que se toman en serio las preguntas, dudas y temores de la comunidad anfitriona, pero también mostrando los éxitos de la integración, así como el lado humano del fenómeno.</p>
<p>Municipal approaches to integration therefore need to work with individual refugees and their associations, not <i>for</i> them. Across the Intercultural Cities network, a clear lesson has been that municipalities will perform much better in this arena if they work in partnership with civil society organisations, especially members of minority associations. This is, for instance, a key rationale of the coordination office for refugees established by Berlin Neukölln, liaising with the flotilla of NGOs and volunteers active in this arena.</p>	<p>Por lo tanto, los enfoques municipales de la integración necesitan trabajar con personas refugiadas individuales y sus asociaciones, y no <i>para</i> ellos. A través de la red de Ciudades Interculturales, una lección clara ha sido que los municipios tendrán un mejor desempeño en este campo si trabajan en asociación con organizaciones de la sociedad civil, especialmente los miembros de asociaciones de minorías. Este es, por ejemplo, un razonamiento clave de la oficina de coordinación para las personas refugiadas establecida por Berlín Neukölln, en colaboración con la flotilla de oenegés y voluntarios activos en este campo.</p>
<p>The challenge of large-scale arrival of refugees has been for many cities the opportunity to affirm in an outspoken way their ethos as open and inclusive communities, to re-think their inclusion policies, to connect with civil society organisations in a more meaningful way, to create new partnerships with business organisations, to treat the diversification of their human resources and of their intercultural competence with more urgency, and to look for innovative solutions in the provision of services.</p>	<p>El reto de la llegada a gran escala de personas refugiadas ha sido para muchas ciudades la oportunidad de afirmar abiertamente su carácter de comunidad abierta e inclusiva, de repensar sus políticas de inclusión, de conectar con las organizaciones de la sociedad civil de una manera más significativa, de crear nuevas asociaciones con organizaciones empresariales, de tratar con mayor urgencia la diversificación de sus recursos humanos y de su competencia intercultural, y de buscar soluciones innovadoras en la prestación de servicios.</p>
<p>The Council of Europe has encouraged cities to apply the principles of non-segregation, mixing, interaction, and participation to refugee inclusion, and to apply the diversity advantage lens by involving refugees in the assessment and - if needed – in the rethinking of inclusion policies to</p>	<p>El Consejo de Europa ha alentado a las ciudades a que apliquen los principios de no segregación, mezcla, interacción y participación en la inclusión de las personas refugiadas, y a que apliquen las lentes de la ventaja de la diversidad involucrando a</p>

make them more effective.

las personas refugiadas en la evaluación y, si es necesario, en el replanteamiento de las políticas de inclusión para hacerlas más eficaces.

e. Terrorism & radicalisation

What is the issue?

Until quite recently, the most familiar manifestation of radicalisation and extremism within Europe and North America was likely to be 'home grown'. From the 1960s to the 2000s, entities such as ETA in Spain, the IRA and the UDA in the British Isles, the Brigate Rosse in Italy, the Baader-Meinhof Gang in Germany, the Front de libération du Québec in Canada and the 'Sovereign Citizen' perpetrators of such events as the Waco Siege and the Oklahoma Bombing in the United States were responsible for most cases. **It is important to be aware of this context and to measure it against the current popular discourse around extremism, which gives the false impression that this is only a phenomenon of Islam.**

Radicalisation and extremism can take several forms within cities. There are tendencies within the majority population which may be racially supremacist and/ or anti-immigrant, and these can be manifested in different forms ranging from random hate speech transforming into hate crimes, inflammatory news headlines, discrimination, political mobilisation or pre-meditated acts of intimidation, violence and terror, such as the Breivik atrocity in Norway, attacks on refugee hostels in Germany or the assassination of British MP Jo Cox.

Most forms of extremism, across this spectrum, can be said to be national or international in their scope. They are inspired by ideologies and prejudices which transcend national boundaries; they can be exacerbated by transnational policies and events, and are fanned by national media and global social media. However, they generally find their ultimate manifestation in cities, be it random acts of hate speech in the street, a lone youth on social media, or a major terrorist attack.

e. Terrorismo y radicalización

¿De qué trata el tema?

Hasta hace muy poco tiempo, la manifestación más familiar de radicalización y extremismo dentro de Europa y Norteamérica era probablemente interna "". Desde los años sesenta hasta la década de 2000, entidades como ETA en España, el IRA y la UDA en las Islas Británicas, las Brigate Rosse en Italia, la banda Baader-Meinhof en Alemania, el Front de libération du Québec en Canadá y los autores de acontecimientos tales como el asedio de Waco y el ataque bombs de Oklahoma en Estados Unidos fueron responsables de la mayoría de los casos. **Es importante ser conscientes de este contexto y medirlo frente al discurso popular actual en torno al extremismo, que da la falsa impresión de que éste es sólo un fenómeno del Islam.**

La radicalización y el extremismo pueden adoptar diversas formas dentro de las ciudades. Hay tendencias dentro de la población mayoritaria que pueden ser racialmente supremacistas y/o anti-inmigración, y éstas pueden manifestarse en diferentes formas que van desde discursos de odio arbitrarios que luego se transforman en crímenes de odio, titulares de noticias incendiarios, discriminación, movilización política o actos de intimidación, violencia y terror premeditados, como la atrocidad de Breivik en Noruega, ataques a albergues de personas refugiadas en Alemania o el asesinato del diputado británico Jo Cox.

Se puede decir que la mayoría de las formas de extremismo, a lo largo de este rango, son de alcance nacional o internacional. Se inspiran en ideologías y prejuicios que trascienden las fronteras nacionales; pueden verse exacerbados por políticas y acontecimientos transnacionales, y son avivados por los medios de comunicación nacionales y las redes sociales mundiales. Sin embargo, por lo general encuentran su máxima manifestación en las ciudades, ya sean actos arbitrarios de discursos de odio en la calle, un joven solitario en los medios de comunicación social o un ataque terrorista importante.

What is the intercultural integration perspective on the issue?

¿Cuál es la perspectiva de la integración intercultural en este tema?

Common sense would suggest that in a global media-scape, no city can make itself impregnable to extremism, particularly to the act of a lone individual. Many cities would argue that the very process of trying to fortify itself against extremism –through securitisation of public space and repressive policing of targeted groups- would undermine the very freedom and openness they are trying to defend. A case in point has been the highly controversial *Prevent* strategy enacted in the UK²⁴, and subsequently imitated elsewhere. It has chosen to identify specific religious groups in specific locations to be targeted with an intense and co-ordinated surveillance and anti-radicalisation techniques. Whilst this may well have diverted particular individuals from taking a path to violence, it has undermined the fabric of community cohesion, leaving behind a long-term legacy of suspicion and resentment. For example, there have been cases where the secret security services engaged agents to masquerade as youth workers. In some towns this means that all youth workers are now routinely mistrusted by young people –a disaster for long term community-building.²⁵

A more intercultural approach to radicalism would be to see it as a product of rapid modernisation, and the sense of anomie and alienation and a search for meaning than can be experienced by young people in particular. In the past this has attached itself to political or nationalist causes, but presently it is most likely to be inspired by religion. And a scan of the world will testify that all religions (and not only Islam) are capable of harbouring it.²⁶

Cities are put in an invidious position. They have very little influence upon the causes of radicalisation, and generally have to defer to their national governments, security agencies and media agencies in designing preventative or punitive measures. Yet it is cities that have to pick up the pieces the day after the media circus has moved on, or the crude backlash has been enacted into law. They can do that by relying on the intercultural

El sentido común sugeriría que, en un panorama mediático global, ninguna ciudad puede hacerse inviolable al extremismo, particularmente al acto de un individuo solitario. Muchas ciudades argumentarían que el propio proceso de tratar de fortalecerse contra el extremismo -mediante la securitización del espacio público y la vigilancia policial represiva de los grupos objetivo- socavaría la propia libertad y accesibilidad que intentan defender. Un ejemplo de ello ha sido la altamente controvertida estrategia *Prevent* adoptada en el Reino Unido²⁴, y posteriormente imitada en otros lugares. Ha optado por identificar grupos religiosos específicos en lugares específicos para convertirse en el blanco de una vigilancia intensa y coordinada y técnicas de antirradicalización. Si bien es posible que esto haya desviado a determinadas personas del camino de la violencia, ha socavado el tejido de cohesión de la comunidad, dejando atrás un legado de sospecha y resentimiento a largo plazo. Por ejemplo, ha habido casos en que los servicios secretos de seguridad contrataron agentes para hacerse pasar por monitores juveniles. En algunas ciudades, esto significa que los jóvenes desconfían ahora sistemáticamente de todos los monitores juveniles, un desastre para la construcción de comunidades a largo plazo²⁵.

Un enfoque más intercultural del radicalismo sería verlo como un producto de una rápida modernización, y el sentido de anomia y alienación y la búsqueda de un sentido que los jóvenes en particular puedan experimentar. En el pasado, esto se ha vinculado a causas políticas o nacionalistas, pero actualmente es más probable que se inspire en la religión. Y una exploración del mundo atestiguará que todas las religiones (y no sólo el islam) son capaces de albergarlo.²⁶

Las ciudades se colocan en una posición injusta. Tienen muy poca influencia sobre las causas de la radicalización y, en general, tienen que remitirse a sus gobiernos nacionales, agencias de seguridad y agencias de medios de comunicación para diseñar medidas preventivas o punitivas. Sin embargo, son las ciudades las que tienen que lidiar con las consecuencias el día después de que el circo mediático se haya ido, o la respuesta negativa al

integration principles.	hecho haya sido promulgada como ley. Pueden hacerlo apoyándose en los principios de la integración intercultural.
-------------------------	---

What is the added value of the ICC approach?

¿Cuál es el valor añadido del enfoque del ICC?

An intercultural approach against radicalisation consists in taking a city-wide perspective based upon the active maintenance of good relations, desegregation of habitat and urban space, dialogue and interaction, conflict mediation, social justice and the eradication of discrimination, and addressing legitimate grievances. Amsterdam's comprehensive strategy for anti-radicalisation and Vienna's sustained intercultural dialogue have both been upheld as effective.	Un enfoque intercultural contra la radicalización consiste en adoptar una perspectiva de conjunto de la ciudad basada en el mantenimiento activo de buenas relaciones, la eliminación de la segregación del hábitat y el espacio urbano, el diálogo y la interacción, la mediación en conflictos, la justicia social y la erradicación de la discriminación, y el tratamiento de las quejas legítimas. Tanto la estrategia global de Amsterdam para la lucha contra la radicalización y el diálogo intercultural sostenido de Viena han sido confirmados como eficaces.
Whilst individual incidences of extremist behaviour are distressing to the people concerned, and are to be avoided, they are much less damaging to the long-term well-being of the city and residents than security crackdowns and knee-jerk acts of retribution for short term political gain or atavistic satisfaction. These undermine trust and reciprocity and poison the public discourse and beget nothing other than the need for even more draconian security measures.	Mientras que los incidentes individuales de comportamiento extremista son angustiantes para las personas afectadas y deben evitarse, son mucho menos perjudiciales para el bienestar a largo plazo de la ciudad y los residentes que las medidas de seguridad y las represalias a corto plazo para la ganancia política o la satisfacción atávica. Éstos socavan la confianza y la reciprocidad y envenenan el discurso público y no engendran otra cosa que la necesidad de medidas de seguridad aún más draconianas.

f. Inter-convictional dialogue

What is the issue?

f. Diálogo inter-religioso

¿De qué trata el tema?

Conflicts where faith has provided a communal marker have been a feature of both Europe's old and more recent past. How these world religions are expressed in Europe will, and should, inevitably be marked by the common values that build up Europe's cultural heritage, in which both religious and secular conceptions of the purpose of life have had a role.	Los conflictos en los que la fe ha proporcionado un marcador comunitario han sido una característica del pasado antiguo y más reciente de Europa. La forma en que estas religiones mundiales se expresan en Europa estará y debería estar marcada, inevitablemente, por los valores comunes que constituyen el patrimonio cultural de Europa, en el que han desempeñado un papel tanto las concepciones religiosas como laicas del propósito de la vida.
Article 9 of the European Convention on Human Rights ²⁷ is one of the foundations of democratic societies; it is in its religious dimension one of the	El artículo 9 del Convenio Europeo de Derechos Humanos ²⁷ es uno de los fundamentos de las sociedades democráticas; es en su dimensión

<p>most vital elements referring to the identity of believers and their conception of life, but it is also a precious asset for atheists, agnostics, sceptics and the unconcerned.</p> <p>The Council of Europe has recognised since the outset that intercultural dialogue embraces interconvictional dialogue. Like everyone else, an individual who professes religious faith has a complex identity, which is not (outside of fundamentalist sub-cultures) defined by their faith alone. Interconvictional dialogue is thus best not compartmentalised from other aspects of intercultural dialogue and should be characterised by the same spirit of open-mindedness.</p> <p>The Council of Europe has also encouraged thought to continue to be given to the 'religious dimension of intercultural dialogue, particularly by organising meetings with religious leaders and representatives of humanist and philosophical worlds'. Furthermore, it has promoted the identification and dissemination of examples of good practice in respect of dialogue with leaders of religious communities.</p>	<p>religiosa uno de los elementos más importantes que se refieren a la identidad de los creyentes y a su concepción de la vida, pero también es un bien preciado para los ateos, los agnósticos, los escépticos y los que se muestran indiferentes.</p> <p>El Consejo de Europa ha reconocido desde el principio que el diálogo intercultural abarca el diálogo interconfesional. Como todo el mundo, un individuo que profesa una fe religiosa tiene una identidad compleja, que no es (fuera de las subculturas fundamentalistas) definida sólo por su fe. El diálogo interconfesional es, por lo tanto, mejor que no esté separado de otros aspectos del diálogo intercultural y debe caracterizarse por el mismo espíritu de apertura de miras.</p> <p>El Consejo de Europa también ha alentado a que se siga reflexionando sobre la "dimensión religiosa del diálogo intercultural, en particular organizando encuentros con dirigentes religiosos y representantes de mundos humanistas y filosóficos". Además, ha promovido la identificación y difusión de ejemplos de buenas prácticas en materia de diálogo con dirigentes de comunidades religiosas.</p>
---	---

<p>What is the intercultural integration perspective on the issue?</p> <p>The foundation of the intercultural integration approach on interconvictional dialogue is to acknowledge the rights of all individuals and groups, whether religious or not, under the European Convention on Human Rights, and to positively engage with faith communities alongside those with other beliefs, including secular worldviews, for the purpose of building trust cohesion and positive intercultural interactions within the city as a whole.</p> <p>It starts from the position of exploring how public discourse, policies, procedures and practices can have a significant impact in exacerbating and/or reducing experiences of prejudice and discrimination within local communities, and promotes interconvictional dialogue to overcome fears and work together on shared social issues while breaking down divides. For interconvictional and inter-perspective dialogue to support positive</p>	<p>¿Cuál es la perspectiva de la integración intercultural en este tema?</p> <p>El fundamento del enfoque de integración intercultural en el diálogo interconfesional consiste en reconocer los derechos de todas las personas y grupos, religiosos o no, en virtud del Convenio Europeo de Derechos Humanos, y en comprometerse positivamente con las comunidades religiosas junto con otras creencias, incluidas las cosmovisiones laicas, con el fin de fomentar la cohesión de la confianza y las interacciones interculturales positivas dentro de la ciudad en su conjunto.</p> <p>Comienza desde la posición de explorar cómo el discurso público, las políticas, los procedimientos y las prácticas pueden tener un impacto significativo en la exacerbación y/o reducción de experiencias de prejuicio y discriminación dentro de las comunidades locales, y promueve el diálogo interconfesional para superar miedos y trabajar juntos en temas sociales compartidos a la vez que rompe divisiones. Para que el diálogo interconfesional e interperspectivo apoye las</p>
---	---

<p>interactions between groups and help address possible conflicts, the intercultural integration policy framework has to pose a series of questions which mixed communities and policymakers should seek to answer together. These questions include considering what the aims of the dialogue are, for instance, whether its purpose is to build mutual understanding and community cohesion, involve different faith groups in working together on issues of shared concern, represent collective views to local government, etc. Other questions include thinking carefully about who is involved in the dialogue (and who is still missing).</p> <p>Recognising diversity within religious groups and convictions as well as between religious groups and convictions is particularly important in terms of inclusion, as it means finding ways to involve significant groups who might be otherwise excluded from official leadership roles within some religious communities.</p> <p>Furthermore, finding positive and creative ways of engaging with those who would not normally be interested in connecting with people of (other) faiths is crucial in broadening the scope and impact of these activities.</p>	<p>interacciones positivas entre grupos y ayude a abordar posibles conflictos, el marco de políticas de integración intercultural debe plantear una serie de preguntas que las comunidades mixtas y los responsables políticos deberían tratar de responder juntos. Estas preguntas incluyen considerar cuáles son los objetivos del diálogo, por ejemplo, si su propósito es construir el entendimiento mutuo y la cohesión comunitaria, involucrar a diferentes grupos religiosos en el trabajo conjunto sobre temas de interés común, representar puntos de vista colectivos para el gobierno local, etc. Otras preguntas incluyen pensar cuidadosamente sobre quién está involucrado en el diálogo (y quién sigue ausente).</p> <p>El reconocimiento de la diversidad dentro de los grupos religiosos y de fe, así como entre estos, es particularmente importante en términos de inclusión, ya que significa encontrar la manera de involucrar a grupos significativos que de otro modo podrían quedar excluidos de los roles oficiales de liderazgo dentro de algunas comunidades religiosas.</p> <p>Además, encontrar maneras positivas y creativas de relacionarse con aquellos que normalmente no estarían interesados en conectarse con personas de (otros) credos religiosos es crucial para ampliar el alcance y el impacto de estas actividades.</p>
---	--

<p>What is the added value of the intercultural integration approach?</p>	<p>¿Cuál es el valor añadido del enfoque de la integración intercultural?</p>
---	---

<p>Intercultural integration places a great emphasis upon cities investing in their intercultural intelligence by enhancing their knowledge and the networks by which they acquire it. An important factor in preventing discrimination against religious communities and responding to prejudice comes from promoting more thorough and widespread collection of data, improving public understanding of religious group and tackling misperceptions about them. In many cities, public perceptions of the numbers of people within religious groups, is much higher than the best data available on the actual numbers. As a result, the public can feel overwhelmed by increasing religious and ethnic diversity and fear of losing their historic rights and traditional identities in a context of increasing diversity. These feelings are a major factor in driving prejudice and discrimination on a social and</p>	<p>La integración intercultural pone un gran énfasis en que las ciudades inviertan en su inteligencia intercultural potenciando sus conocimientos y las redes por las que los adquieren. Un factor importante para prevenir la discriminación contra las comunidades religiosas y responder a los prejuicios es promover una recopilación de datos más completa y amplia, mejorar la comprensión pública de los grupos religiosos y abordar las percepciones erróneas sobre ellos. En muchas ciudades, la percepción pública del número de personas que pertenecen a grupos religiosos es mucho mayor que la de los mejores datos disponibles sobre el número real. Como resultado, el público puede sentirse abrumado por el aumento de la diversidad religiosa y étnica y el temor a perder sus derechos históricos e identidades tradicionales en un contexto de creciente diversidad. Estos sentimientos son un</p>
---	---

<p>political level.</p> <p>In response to this, intercultural integration encourages initiatives which share accurate information about the numbers of religious groups and raise mutual awareness of different religions and beliefs. Activities which help empower religious minorities (including different groups within each religious community) to give voice to their own perspectives are helpful in ensuring that understandings are based on listening directly to those involved. These can be particularly effective when designed in ways which help different groups to share perspectives with each other as a result.</p> <p>Also, intercultural cities are encouraged to undertake a reasonable adaptation of public service delivery: this can be achieved through improved religious literacy, dialogue and interaction that all contribute to better understandings of what each other's needs actually are.</p> <p>For instance, a specific area to be addressed is the use of the public space for religious purposes. Minority religious groups often experience difficulties in finding suitable places of worship in which organise both religious and social activities. Such spaces are important as gathering places for those sharing religious identities and, in some circumstances, they can also be used as spaces for interaction with the wider community and for joint activities.</p>	<p>factor importante para generar prejuicios y discriminaciones a nivel social y político.</p> <p>En respuesta a esto, la integración intercultural fomenta iniciativas que comparten información precisa sobre el número de grupos religiosos y fomentan la conciencia mutua de las diferentes religiones y creencias. Las actividades que ayudan a empoderar a las minorías religiosas (incluidos los diferentes grupos dentro de cada comunidad religiosa) para dar voz a sus propias perspectivas son útiles para garantizar que los entendimientos se basen en escuchar directamente a las personas implicadas. Estos pueden ser particularmente eficaces cuando se diseñan de manera que ayuden a los diferentes grupos a compartir perspectivas entre sí como resultado.</p> <p>Asimismo, se alienta a las ciudades interculturales a que emprendan una adaptación razonable de la prestación de servicios públicos: esto puede lograrse mediante una mejor instrucción, diálogo e interacción religiosos que contribuyan a comprender mejor cuáles son las necesidades de cada una.</p> <p>Por ejemplo, un área específica que debe tratarse es el uso del espacio público para fines religiosos. Los grupos religiosos minoritarios a menudo experimentan dificultades para encontrar lugares de culto adecuados en los que organizar actividades religiosas y sociales. Estos espacios son importantes como lugares de reunión para quienes comparten identidades religiosas y, en algunas circunstancias, también pueden utilizarse como espacios de interacción con la comunidad en general y para actividades conjuntas.</p>
---	---

g. New forms of citizenship: 'urban citizenship'

What is the issue?

Intercultural integration makes the implicit assumption that a more equitable division of powers and responsibilities across different polities is necessary in an age of diversity and mobility.

Following the 2008 financial crisis, national governments and institutions held the system together and prevented a global meltdown. Also, the defence of national systems of social welfare has been seen as the most viable way of protecting people against the ensuing chaos in markets. However, this has become infected with a resurgence of nationalistic chauvinism which has created a space for nativist and competitive sentiments that had two main effects. The first has been an attack on many of the post-1945 institutions of supra-national cooperation including bodies such as the United Nations, the EU, and the European Court of Human Rights. The second effect has been to close down new thinking and discussion about the nature of citizenship, and to re-impose the nation state as the only legitimate authority through which citizenship can be understood and granted.

This creates some dilemmas for intercultural cities. Their message after the last 10 years is that the nation state would need to cooperate more with territorial and local authorities to be able to bring effective replies to the question of how people can live (well) together in a diverse society, recognising that there are important, complementary roles for all three polities.

Nationalists imagine the world in distinct parts with distinct territories and membership, yet Intercultural cities argue that democracy can cope with different units of decision-making that are nested in each other and can connect different units of membership that overlap –as it happens when migrants are simultaneously members of sending and receiving countries.

g. Nuevas formas de ciudadanía: "Ciudadanía Urbana"

¿De qué trata el tema?

La integración intercultural hace la suposición implícita de que es necesaria una división más equitativa de poderes y responsabilidades entre las distintas políticas en una era de diversidad y movilidad.

Tras la crisis financiera de 2008, los gobiernos e instituciones nacionales mantuvieron unido el sistema e impidieron un colapso mundial. Asimismo, se ha considerado que la defensa de los sistemas nacionales de bienestar social es la forma más viable de proteger a las personas contra el caos resultante en los mercados. Sin embargo, esto se ha infectado con un resurgimiento del chovinismo nacionalista que ha creado un espacio para los sentimientos nacionalistas y competitivos que ha tenido dos efectos principales. El primero ha sido un ataque a muchas de las instituciones de cooperación supranacional posteriores a 1945, incluyendo organismos como las Naciones Unidas, la UE y el Tribunal Europeo de Derechos Humanos. El segundo efecto ha sido cerrar nuevas reflexiones y discusiones sobre la naturaleza de la ciudadanía, y reimponer al Estado-nación como la única autoridad legítima a través de la cual la ciudadanía puede ser entendida y concedida.

Esto crea algunos dilemas para las ciudades interculturales. Su mensaje después de los últimos 10 años es que el Estado-nación tendría que cooperar más con las autoridades territoriales y locales para poder dar respuestas efectivas a la pregunta de cómo las personas pueden convivir (bien) en una sociedad diversa, reconociendo que hay roles importantes y complementarios para las tres políticas.

Los nacionalistas imaginan el mundo en distintas partes con territorios y membresías distintos, pero las ciudades interculturales argumentan que la democracia puede lidiar con diferentes unidades de toma de decisiones que están anidadas entre sí y pueden conectar diferentes unidades de membresía que se superponen, como sucede cuando las personas migrantes son simultáneamente miembros de países de origen y de destino.

<p>Nationalists also assume nation states should control all decisions that affect their citizens whilst the vision of democracy endorsed and promoted by the Intercultural cities has only required that units of decision-making should be functionally adequate for the decisions they take. This has opened the possibility to imagine cities granting their own form of citizenship, even to people who are not recognised by the nation state, as is discussed below.²⁸</p> <p>As such one could imagine the following 'separation of powers' whereby:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Supra-national authorities would take the lead in deciding upon immigrant flows, and on bodies which maintain universal human rights. • Nation states would lead on maintaining comprehensive systems of social justice. • Cities would provide alternative political spaces that are open for newcomers and solidarity of strangers, with citizenship derived from residence rather than birth, to ensure effective justice in everyday life. <p>Such a transnational formula is only possible if individuals come to regard themselves as multiple citizens across all levels of the polity and authorities accept that those who move across borders are transnational citizens who belong simultaneously to distinct polities.</p>	<p>Los nacionalistas también asumen que los Estados nacionales deberían controlar todas las decisiones que afectan a sus ciudadanos, mientras que la visión de democracia apoyada y promovida por las ciudades interculturales sólo ha requerido que las unidades de toma de decisiones sean funcionalmente adecuadas para las decisiones que toman. Esto ha abierto la posibilidad de imaginar ciudades que conceden su propia forma de ciudadanía, incluso a personas que no son reconocidas por el Estado nación, como se discute a continuación.²⁸</p> <p>Como tal, uno podría imaginar la siguiente "separación de poderes", en virtud de la cual:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Las autoridades supranacionales tomarían la iniciativa a la hora de decidir sobre los flujos de las personas migrantes y sobre los organismos que mantienen los derechos humanos universales. • Los estados nación liderarían el mantenimiento de sistemas integrales de justicia social. • Las ciudades proporcionarían espacios políticos alternativos abiertos a los recién llegados y a la solidaridad de los extranjeros, con ciudadanía derivada de la residencia y no de nacimiento, para garantizar una justicia efectiva en la vida cotidiana. <p>Esta fórmula transnacional sólo es posible si los individuos llegan a considerarse a sí mismos como ciudadanos múltiples en todos los niveles del sistema de gobierno y las autoridades aceptan que los que se desplazan a través de las fronteras son ciudadanos transnacionales que pertenecen simultáneamente a distintas políticas.</p>
---	--

What is the intercultural integration perspective on the issue?

¿Cuál es la perspectiva de la integración intercultural en este tema?

<p>Following on from the discussion above, if one accepts the notion of 'constitutional pluralism' and that citizenship can be a meaningful concept at the global and local levels as well as in the nation state intercultural cities should, as an advocate of the city, be interested in exploring what 'urban citizenship' could realistically be.</p> <p>This means asking the fundamental questions of who <u>belongs</u> in the city and who has a <u>right to the city</u>?²⁹ This way of thinking:</p>	<p>Siguiendo con la discusión anterior, si uno acepta la noción de "pluralismo constitucional" y que la ciudadanía puede ser un concepto significativo a nivel global y local, así como las ciudades interculturales deberían ser en el Estado nación, como defensoras de la ciudad, estar interesadas en explorar lo que la "ciudadanía urbana" podría ser de manera realista.</p> <p>¿Esto significa hacer las preguntas fundamentales de quién pertenece a la ciudad y quién tiene derecho a la ciudad?²⁹ Esta forma de pensar:</p>
--	---

*... distinguishes between formal citizenship of the nation state, and the exercise of urban citizenship through democratic practice. The right to the city signifies societal ethics cultivated through living together and sharing urban space. It concerns public participation, where urban dwellers possess rights and cities—city governments and administrations—possess obligations or responsibilities. Civil and political rights are fundamental, protecting the ability of people to participate in politics and decision-making by expressing views, protesting and voting. The exercise of substantive urban citizenship thus requires an urban government and administration that respects and promotes societal ethics. It also demands responsibilities of citizens to use and access the participatory and democratic processes offered.*³⁰

For a long time, the idea of ownership of urban land and property has been a dominant factor but, with the hyper-mobility of capital, we are now seeing many cities where the major owners have no presence in the city or little allegiance beyond their own stake. Parts of many major cities, for example, are becoming devoid of people, trade and culture because their sole purpose has become the accrual of property value for their absentee owners. This threatens the core purpose and potential decline of cities and thus must be challenged with a new concept of the 'right to the city'. Migrants, on the other hand, have a very visible presence in the city often with a defining stake in the maintenance of public and private services, and yet many of them are denied any rights of citizenship by national government.³¹

*... distingue entre la ciudadanía formal del Estado-nación y el ejercicio de la ciudadanía urbana a través de la práctica democrática. El derecho a la ciudad significa una ética social cultivada a través de la convivencia y el compartir el espacio urbano. Se refiere a la participación pública, en la que los habitantes de una ciudad poseen derechos y las ciudades (gobiernos y administraciones municipales) tienen obligaciones o responsabilidades. Los derechos civiles y políticos son fundamentales, ya que protegen la capacidad de las personas para participar en política y la toma de decisiones expresando opiniones, protestando y votando. El ejercicio de una ciudadanía urbana sustantiva requiere, pues, un gobierno y una administración urbana que respete y promueva la ética social. También exige a los ciudadanos la responsabilidad de utilizar y acceder a los procesos participativos y democráticos que se ofrecen.*³⁰

Durante mucho tiempo la idea de la propiedad del suelo y la propiedad urbana ha sido un factor dominante, pero con la hiper-movilidad del capital, ahora estamos viendo muchas ciudades donde los grandes propietarios no tienen presencia en la ciudad o poca lealtad más allá de su propio interés. Partes de muchas ciudades importantes, por ejemplo, se están volviendo desprovistas de gente, comercio y cultura porque su único propósito se ha convertido en la acumulación del valor de la propiedad para sus propietarios ausentes. Esto pone en peligro el propósito central y el potencial declive de las ciudades y, por lo tanto, debe ser cuestionado con un nuevo concepto de "derecho a la ciudad". Las personas migrantes, por otra parte, tienen una presencia muy visible en la ciudad, a menudo con un interés definitorio en el mantenimiento de los servicios públicos y privados y, sin embargo, a muchos de ellos se les niega cualquier derecho ciudadano por parte del gobierno nacional.³¹

What is the added value of the intercultural integration approach?

¿Cuál es el valor añadido del enfoque de integración intercultural?

There is a burgeoning campaign to enshrine a sense of belonging through establishing the formal status of 'urban citizenship' which may be granted to all with an urban presence, regardless of national status and yet often in compliance with

Hay una campaña creciente para consagrar un sentido de pertenencia mediante el establecimiento del estatuto formal de "ciudadanía urbana", que puede concederse a todos los que tienen presencia urbana, independientemente de

national law; there are a growing number of experiments taking place. This is the case in Spain where the ***Padrón***, a list of all the people who live in a certain town and *Empadronarse* is the act of registering on this list in the local town hall. Because registration only requires a passport and proof of domicile, but not a residence permit, it offers both a symbolic local membership and formal access to municipal services. Several cities, including Madrid, have experimented with elevating this to a more explicit form of urban citizenship, **but the most effective has been Barcelona.³²**

Meanwhile **Utrecht** seeks to connect asylum seekers to the city from the day of arrival. By offering them all (regardless of status) **language lessons, entrepreneurial classes and general education** the city departs from the general Dutch policy of only acknowledging those with formal status³³.

Paris recently introduced a *carte citoyenne* which gives all Parisians access to municipal services and which 'carries the values of Paris, liberty, diversity and tolerance and connects Parisians to municipal life'.³⁴ The card is modelled on the **IDNYC, the identity card of the city of New York** which is recognised for interactions with the police, for opening bank accounts and gives all city dwellers –including the undocumented and homeless– access to public services.³⁵ Two other US cities, New Haven and San Francisco, have trialled initiatives aimed specifically at regularising undocumented migrants.³⁶

One interesting aspect of the way in which cities are now shaping citizenship, is the degree to which they often refer to cosmopolitan norms, such as international human rights law, in setting out and defending their positions. The **mayor of Palermo**, for instance, is a strong advocate of the recognition of mobility as an inalienable human right. **Palermo's 'International Human Mobility Charter' serves as the basis for migrant welcome and integration.**³⁷

su estatus a nivel nacional y, sin embargo, a menudo de conformidad con la legislación nacional; hay un número creciente de experimentos en curso. Este es el caso de España, donde el ***Padrón***, una lista de todas las personas que viven en un pueblo determinado, y *empadronarse* es el acto de inscribirse en esta lista en el ayuntamiento local. Debido a que el registro sólo requiere pasaporte y prueba de domicilio pero no un permiso de residencia, ofrece tanto una membresía local simbólica como un acceso formal a los servicios municipales. Varias ciudades, entre ellas Madrid, han experimentado con elevar esta iniciativa a una forma más explícita de ciudadanía urbana, **pero la más efectiva ha sido Barcelona³².**

Mientras tanto, **Utrecht** busca conectar a las personas solicitantes de asilo con la ciudad desde el mismo día de su llegada. Al ofrecerles a todos ellos (independientemente de su estatus) **clases de idiomas, clases de emprendimiento y educación general, la ciudad se aparta de la política general holandesa de reconocer sólo a aquellos con estatus formal³³.**

París introdujo recientemente una *carte citoyenne* que da a todos los parisinos acceso a los servicios municipales y que "lleva los valores de París, la libertad, la diversidad y la tolerancia y conecta a los parisinos con la vida municipal".³⁴ La tarjeta está inspirada en el modelo **IDNYC, el documento de identidad de la ciudad de Nueva York**, que es conocido por permitir interacciones con la policía, abrir cuentas bancarias y dar a todos los habitantes de la ciudad, incluyendo a los indocumentados y a las personas sin hogar, acceso a los servicios públicos. Otras dos ciudades estadounidenses, New Haven y San Francisco, han puesto a prueba iniciativas destinadas específicamente a regularizar a las personas migrantes indocumentadas.³⁶

Un aspecto interesante de la forma en que las ciudades están configurando ahora la ciudadanía es el grado en que a menudo se refieren a normas cosmopolitas, como los derechos humanos internacionales, a la hora de establecer y defender sus posiciones. El **alcalde de Palermo**, por ejemplo, es un firme defensor del reconocimiento de la movilidad como derecho humano inalienable. La "**Carta Internacional de Movilidad Humana**" de Palermo sirve como base para la acogida e integración de las personas migrantes.³⁷

<p>More widely, these policies are in line with a trend of an increasing number of 'human rights cities', which base their urban policies on international human rights law, often taking a more progressive stance than national governments. 400 cities have signed the European Charter for the Safeguarding of Human Rights in the City and forerunners, such as Dublin, Barcelona and Nuremberg, have human rights offices and engage in human rights monitoring.³⁸ Also there is the growing City of Sanctuary movement, which is particularly active in the British Isles³⁹ and in the USA.⁴⁰</p>	<p>En términos más generales, estas políticas están en línea con la tendencia de un número creciente de "ciudades para los derechos humanos", que basan sus políticas urbanas en el derecho internacional de los derechos humanos, a menudo adoptando una postura más progresista que la de los gobiernos nacionales. 400 ciudades han firmado la Carta Europea de Salvaguarda de los Derechos Humanos en la Ciudad y precursores como Dublín, Barcelona y Núremberg, cuentan con oficinas de derechos humanos y participan en la supervisión de los derechos humanos.³⁸ También existe el creciente movimiento de Ciudad Santuario, que es particularmente activo en las Islas Británicas³⁹ y en los Estados Unidos⁴⁰.</p>
<p>But whilst it is clear that an intercultural city must be a welcoming city, it must be much more than that. Too much emphasis upon the newcomers and too little attention to the settled populations (minority and majority) will exacerbate the feeling of injustice.</p>	<p>Pero, aunque está claro que una ciudad intercultural debe ser una ciudad acogedora, debe ser mucho más que eso. Dar demasiado énfasis en los recién llegados y muy poca atención a las poblaciones asentadas (minoría y mayoría) exacerbará el sentimiento de injusticia.</p>
<p>The urban citizenship agenda is complementary to the goal of facilitating, in the context of Intercultural integration policies, the obtaining of the nationality of the host country after a limited number of years of legal residence (not more than 10), and for migrant children at birth. This is the goal, for instance, of the Italian citizens' initiative "L'Italia sono anch'io" is supported by the civil society, together with many Italian municipalities.</p>	<p>La agenda de ciudadanía urbana es complementaria al objetivo de facilitar, en el contexto de las políticas de integración intercultural, la obtención de la nacionalidad del país de acogida después de un número limitado de años de residencia legal (no más de 10) y para los niños migrantes al nacer. Este es el objetivo, por ejemplo, de la iniciativa ciudadana italiana "L'Italia sono anch'io", apoyada por la sociedad civil, junto con muchos municipios italianos.</p>
<p>New developments in participatory and deliberative democracy must demonstrably enhance the life of not a few citizens but of them all.</p>	<p>Los nuevos avances en la democracia participativa y deliberativa deben demostrar que no mejoran solo la vida de pocos ciudadanos, sino la de todos ellos.</p>

h. Solidarity & populism

What is the issue?

<p>It is often argued that populism has arisen to fill a gap in society, because modernity and capitalist individualism have broken down the traditional bonds of solidarity which once held communities together. The need for solidarity is a basic human requirement and society has found various ways of creating it over time. Religion and the neighbourhood have often been the catalyst, and so has been the workplace –or the struggle for</p>
--

h. Solidaridad y populismo

¿De qué trata el tema?

<p>A menudo se argumenta que el populismo ha surgido para llenar un vacío en la sociedad, porque la modernidad y el individualismo capitalista han roto los tradicionales lazos de solidaridad que en su día mantenían unidas a las comunidades. La necesidad de solidaridad es un requisito humano básico y la sociedad ha encontrado diversas formas de crearla a lo largo del tiempo. La religión y el vecindario han sido a menudo el catalizador, como también lo han</p>
--

<p>rights within the workplace and other parts of society. The period after World War II saw a nationalization of solidarity –the nation state fused with the welfare state offered four interconnected forms of solidarity:⁴¹</p> <ul style="list-style-type: none"> • Interdependence: A national social insurance system recognised that citizens were dependent upon each other for their welfare and social protection. • Shared norms and values: Shared norms and values were declared to be no longer God-given but evolved and institutionalised through the process of creating a national state. • Struggle: The regime of social rights evolved from decades of struggle for rights in the workplace, housing and health. • Familiarity and Encounter: The state's efforts to organise solidarity were based on the territorialisation of social relations and the spatial boundedness of supposedly homogeneous populations. People's responsibilities and entitlements were made dependent upon their long-term presence in a territory and assumed integration in the associated culture. 	<p>sido el lugar de trabajo o la lucha por los derechos dentro del puesto de trabajo y en otras partes de la sociedad. En el período posterior a la Segunda Guerra Mundial se produjo una nacionalización de la solidaridad -el Estado nación fusionado con el Estado del bienestar ofrecía cuatro formas interconectadas de solidaridad:⁴¹</p> <ul style="list-style-type: none"> • Interdependencia: Un sistema nacional de seguridad social reconoció que los ciudadanos dependían unos de otros para su bienestar y protección social. • Normas y valores compartidos: Se declaró que las normas y los valores compartidos ya no eran otorgados por Dios, sino que evolucionaron y se institucionalizaron a través del proceso de creación de un estado nacional. • Luchar: El régimen de derechos sociales evolucionó a partir de décadas de lucha por los derechos en el lugar de trabajo, la vivienda y la salud. • Familiaridad y Encuentro: Los esfuerzos del Estado por organizar la solidaridad se basaron en la territorialización de las relaciones sociales y la delimitación espacial de ciudadanía supuestamente homogénea. Las responsabilidades y los derechos de las personas se hicieron dependientes de su presencia a largo plazo en un territorio y asumían la integración en la cultura asociada.
<p>These traditional modes of solidarity have obviously been undermined by the period of neo liberalism. However, they have also been challenged by several decades of growing cultural diversity, because:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ethnic minorities are often forced into either cheap labour or unemployment, traditional interdependence through the labour market is compromised; • Shared norms and values are harder to define and maintain across more heterogeneous cultures; • Struggle has become more complex because questions of social justice don't only mean distribution of resources, but also cultural recognition and political participation; • Territorial boundaries are undermined by globalisation, technology and mobility, so 	<p>Es evidente que estos modos tradicionales de solidaridad se han visto socavados por el período neoliberal. Sin embargo, también han sido desafiados por varias décadas de diversidad cultural creciente porque:</p> <ul style="list-style-type: none"> • A menudo, las minorías étnicas se ven abocadas a ser mano de obra barata o al desempleo, y la interdependencia tradicional a través del mercado laboral se ve comprometida; • Las normas y valores compartidos son más difíciles de definir y mantener en culturas más heterogéneas; • La lucha se ha vuelto más compleja porque las cuestiones de justicia social no sólo significan la distribución de recursos, sino también el reconocimiento cultural y la participación política; • Las fronteras territoriales se ven socavadas por la globalización, la tecnología y la movilidad, por

<p>the national welfare state model has started to leak, whilst the locality is no longer the only place of encounter.</p> <p>Thus, the traditional models of solidarity have faded and – in order to fill the void – new ones are emerging.</p> <p>'Welfare chauvinism' is propounded by the right (and increasingly by parts of the left too) as a means of returning to the way things used to be in order to assuage the anger and <i>ressentiment</i> of those who feel 'left behind'. This states that the welfare state can be remade, but only if the beneficiaries return to being a static and homogeneous tribe.</p>	<p>lo que el modelo de Estado del bienestar nacional ha empezado a filtrarse, mientras que la localidad ya no es el único lugar de encuentro.</p> <p>Así, los modelos tradicionales de solidaridad se han desvanecido y -para llenar el vacío- están surgiendo otros nuevos.</p> <p>El "chovinismo del bienestar" es propugnado por la derecha (y cada vez más por partes de la izquierda también) como un medio para volver a ser como antes, con el fin de calmar la ira y el resentimiento de los que se sienten "abandonados". Esto establece que el estado del bienestar puede ser reconstruido, pero sólo si los beneficiarios vuelven a ser una tribu estática y homogénea.</p>
---	--

What is the intercultural integration perspective on the issue?

¿Cuál es la perspectiva de integración intercultural en este tema?

<p>The challenge for intercultural cities -and others who see reality as diverse, mobile and global as well as local– is to offer people more relevant alternative models of solidarity.</p> <p>It should be remembered that solidarity does not have to be premised on the basis of homogeneous collectivism. Take the example of Sweden, a paragon of the solidaristic welfare state model, has since the war been exemplary in taking in refugees as well as attracting migrants. Swedish social democracy has always been explicitly individualist (based as much upon freedom as upon equality). In this regard, equality is taken to mean something very much more than, yet different, from similarity.</p> <p>Fundamentally, what Habermas has called 'solidarity among strangers'⁴² depends on a sense of common citizenship, so that individuals become fellow citizens (and not just fellow whites or Muslims or whatever). Thus, the logic follows that whatever fosters citizenship fosters solidarity—and, at the municipal level, that can be buttressed by a common civic identity vis-à-vis the city.</p>	<p>El reto para las ciudades interculturales, y otras que describen la realidad como diversa, móvil y global, así como local, es ofrecer a las personas modelos alternativos de solidaridad más relevantes.</p> <p>Hay que recordar que la solidaridad no tiene por qué basarse en un colectivismo homogéneo. Tomemos el ejemplo de Suecia, un ejemplo del modelo de Estado de bienestar solidario, que desde la guerra ha sido un ejemplo de acogida de personas refugiadas y de atracción de personas migrantes. La socialdemocracia sueca siempre ha sido explícitamente individualista (basada tanto en la libertad como en la igualdad). En este sentido, se entiende por igualdad algo mucho más que, aunque diferente, de similitud.</p> <p>Fundamentalmente, lo que Habermas ha llamado "solidaridad entre extraños"⁴² depende de un sentido de ciudadanía común, de manera que los individuos se conviertan en conciudadanos (y no sólo compañeros blancos, musulmanes o cualquier otra cosa). Así pues, la lógica sigue que todo aquello que fomenta la ciudadanía fomenta la solidaridad y, a nivel municipal, puede ser reforzado por una identidad cívica común con relación a la ciudad.</p>
---	---

What is the added value of the intercultural integration approach?

¿Cuál es el valor añadido del enfoque de integración intercultural?

<p>This issue has always been at the heart of the ICC approach and, because notions of exclusive or tribal solidarity can form early in life, there has always been an emphasis upon early intervention. Through schooling, sports and play and other collective actions, children become very open to identifying with, and accepting their place in, groups of great diversity which may differ significantly from the options offered by their parents or neighbourhood.</p> <p>If these conscious interventions have been made in a systemic way through an intercultural policy framework, it is much more likely that once children reach adulthood –by which time their feelings about solidarity are likely to translate into political and social decisions– they will have a much broader palette of experiences and opinions to draw upon, and will be much less likely to adopt a nativist identity.</p> <p>ICC believes it is fallacious that in order for there to be an 'us' there has to be a 'them', and that an inclusive 'we culture' is attainable.</p> <p>The challenge of a new solidarity is probably the most challenging new frontier for the Council of Europe and for intercultural cities –one that will decide whether interculturalism will fade as yet another temporary 'hype' or will become the foundation of inclusive, integrated societies of 21st century.</p>	<p>Esta cuestión siempre ha estado en el centro del enfoque del ICC y, debido a que las nociones de solidaridad exclusiva o tribal pueden formarse en los primeros años de vida, siempre se ha hecho hincapié en la intervención temprana. A través de la escolarización, el deporte, el juego y otras acciones colectivas, los niños están muy abiertos a identificarse y aceptar su lugar en grupos de gran diversidad que pueden diferir significativamente de las opciones que ofrecen sus padres o vecindario.</p> <p>Si estas intervenciones conscientes se han realizado de manera sistémica a través de un marco de políticas interculturales, es mucho más probable que una vez los niños alcancen la edad adulta, cuando sus sentimientos sobre la solidaridad se traduzcan en decisiones políticas y sociales, tengan una paleta mucho más amplia de experiencias y opiniones sobre las que apoyarse, y tengan menos probabilidades de adoptar una identidad nacionalista.</p> <p>El ICC cree que es falaz que para que haya un "nosotros" tiene que haber un "ellos", y que una "cultura del nosotros" inclusiva es alcanzable.</p> <p>El reto de una nueva solidaridad es probablemente la nueva frontera más desafiante para el Consejo de Europa y las ciudades interculturales, una frontera que decidirá si el interculturalismo se desvanecerá como otra tendencia temporal o si se convertirá en la base de sociedades inclusivas e integradas del siglo XXI.</p>
--	---

- ¹ Wood, Phil (Ed.) (2009). *Intercultural Cities: Towards a model for Intercultural Integration*, Council of Europe Publishing, France
- ² Gimenez, C. (2003). *Pluralismo, Multiculturalismo E Interculturalidad, Propuesta de clarificación y apuntes educativo*, en Publicado en la Revista Educación y Futuro: Revista de Investigación Aplicada y Experiencias Educativas no8 (págs. 9-26). Editorial CES Don Bosco-EDEBÉ
- ³ Allport, G. W. (1954). *The nature of prejudice*. Cambridge/Reading, MA: Addison-Wesley
- ⁴ See http://www.coe.int/t/dg4/intercultural/policy_EN.asp
- ⁵ New Strategy and Council of Europe Action Plan for Social Cohesion, approved by the Committee of Ministers of the Council of Europe on 7 July 2010.
- ⁶ For instance, the Revised European Social Charter and the European Convention on the Legal Status of Migrant Workers stress that migrant workers and their families should be entitled to treatment no less favourable than signatory-state nationals in a range of social and economic contexts.
- ⁷ It should also be recognised that in the decade since ICC was founded, material inequality has continued to follow a long-term increasing trend. In most countries, the gap between rich and poor is at its highest level in at least 30 years. Today, in OECD countries, the richest 10% of the population earn 9.6 times the income of the poorest 10%. In the 1980s, this ratio stood at 7:1 rising to 8:1 in the 1990s and 9:1 in the 2000s. . But beyond this it should also be acknowledged that inequality is not only a threat to economic and social rights, but it threatens the realisation of all forms of human rights everywhere. See: Radhika Balakrishnan & James Heintz (2015) *How inequality threatens all human rights*. <https://www.opendemocracy.net/openglobalrights/radhika-balakrishnan-james-heintz/how-inequality-threatens-all-human-rights>
- ⁸ Kseniya Khovanova-Rubicondo & Dino Pinelli (2012) *Evidence of the Economic and Social Advantages of Intercultural Cities Approach: a Meta-analytic assessment*. Council of Europe.
- ⁹ Page, S. E. (2008). *The difference: How the power of diversity creates better groups, firms, schools, and societies*. Princeton University Press.
- ¹⁰ Pettigrew, T. F., & Tropp, L. R. (2006). A meta-analytic test of intergroup contact theory. *Journal of personality and social psychology*, 90(5), 751.
- ¹¹ Gordon Allport was a psychologist and one of the founders of personality psychology.
- ¹² See : Thematic commentary no. 4 on the scope of application of CoE Framework Convention for the Protection of National Minorities (FCNM)
- ¹³ <http://www.coe.int/en/web/interculturalcities/anti-rumours>
- ¹⁴ Charles Taylor (1997). *The politics of recognition*. New contexts of Canadian criticism, 98.
- ¹⁵ Ignatieff, Michael (forthcoming) *The Ordinary Virtues: Moral Order in a Divided World*. Harvard University Press
- ¹⁶ Hyndman J, Payne W & Jimenez S. (2017). *Private refugee sponsorship in Canada*. Forced Migration Review, (54), 56.
- ¹⁷ Article 1§1 of Protocol 12 namely states that: "The enjoyment of any right set forth by law shall be secured without discrimination on any ground such as sex, race, colour, language, religion, political or other opinion, national or social origin, association with a national minority, property, birth or other status
- ¹⁸ Konstantin Markin v. Russia, 22 March 2012, para. 127
- ¹⁹ The new (draft) Strategy reminds, inter-alia, that "measures need to be taken to ensure that migrant, refugee and asylum- seeking women have access to their human and social rights in relation to employment, housing, health, education, social protection and welfare where applicable; and access to information about their rights and the services available".
- ²⁰ See: Intercultural dialogue on Campus (Council of Europe higher education series No.11) (2009)
- ²¹ <http://www.cawi-ivtf.org/sites/default/files/publications/genderequalitylensguide-08-en.pdf>
- ²² Debated and adopted by the Congress on 25 March 2015, 2nd sitting (see Document CG/2015(28)9FINAL, explanatory memorandum), rapporteur: Yoomi RENSTRÖM, Sweden (R, SOC).
- ²³ "Intersectionality" is a term coined by Kimberlé W. Crenshaw to describe overlapping or intersecting social identities, and related systems of oppression, domination, or discrimination. This definition taken from Perry, J. and P. Franey (2017). *Policing Hate Crime Against LGBT Persons: Training for a Professional Police response*. Council of Europe Publishing, France.
- ²⁴ Rapport CG32(2017)07 adopted by the Congress of Local and Regional Authorities of the Council of Europe on 28 March 2017
- ²⁵ <http://researchbriefings.parliament.uk/ResearchBriefing/Summary/SN05993>
- ²⁶ Paul Thomas (2012) *Responding to the Threat of Violent Extremism: Failing to Prevent*. A&C Black.
- ²⁷ Pankaj Mishra (2016) *Age of Anger: A History of the Present*. London, Allen Lane.
- ²⁸ http://www.echr.coe.int/Documents/Guide_Art_9_ENG.pdf
- ²⁹ Rainer Baubock (2003) *Reinventing urban citizenship*. Citizenship studies 7.2: 139-160
- ³⁰ Lefebvre, H. (1996) *The right to the city*. Writings on cities, 63-181.
- ³¹ Brown, A. & A. Kristiansen. (2009) *Urban policies and the right to the city*; Management of Social Transformations Policy Paper. UNESCO/UN Habitat
- ³² Linda Bosniak (2007) *Being here: Ethical territoriality and the rights of immigrants*. Theoretical inquiries in law, 8(2), pp.389-410.
- ³³ Dirk Gebhardt (2016) *Re-thinking urban citizenship for immigrants from a policy perspective: the case of Barcelona*. Citizenship Studies, 20(6-7), pp.846-866.
- ³⁴ Barbara Oomen (2017) *Beyond the Nation State? Glocal Citizenship and Its Consequences for Integration*. In R. Bauböck & M. Tripkovic (2017), The Integration of Migrants and Refugees; An EUI Forum on Migration, Citizenship, and Demography (pp. 57-60).
- ³⁵ <http://www.paris.fr/cartecitoyenne>
- ³⁶ <http://www1.nyc.gov/site/idnyc/index.page>
- ³⁷ Els De Graauw (2014) *Municipal ID cards for undocumented immigrants: Local bureaucratic membership in a federal system*. Politics & Society, 42(3), pp.309-330.
- ³⁸ Stephanie Kirgaessner (2015) *From mafia city to a haven for refugees: Palermo moves on from its criminal past*, The Guardian, 27

December 2015.

38 <http://www.uclg-cisdp.org/en/right-to-the-city/european-charter>

39 <https://cityofsanctuary.org/>

40 <http://oijpac.org/sanctuary.asp>

41 Stijn Oosterlynck, Maarten Loopmans, Nick Schuermans, Joke Vandenabeele & Sami Zemni (2016) *Putting flesh to the bone: looking for solidarity in diversity, here and now*. Ethnic and Racial Studies 39, no. 5: 764-782.

42 Habermas, J (2004) *Why Europe needs a constitution*. Developing a constitution for Europe, 1, 19.